



# KURIER WILEŃSKI

DZIENNIK NIEZALEŻNY

Rok założenia 1840

nr 138 (13431)

Środa, 22 lipca 1998 r.

cena 1 Lt

## DZIŚ W NUMERZE:

- \* Wiadomości krajowe - str. 2
- \* Dlaczego serce ciągnie do tego miasta - str. 3
- \* Pomnik, którego nie wzniesiono - str. 4
- \* Święto kultury polskiej w Świeciańskim - str. 1, 8
- \* Ustawodawstwo - str. 6, 7
- \* Projekt ustawy o języku polskim;
- \* W Elbląskiem - dwugłowe cielę - str. 10

## Jutro w księgarniach S.K. i „Elephas”

### WRĘCZENIE NAGRÓD PRENUMERATOROM „KW”

Jutro pierwszej trójce prenumeratorów naszego dziennika w wileńskiej księgarni „Elephas” - **wilnianom Reginie Dieszkwicz, Janinie Piotrowskiej i Mirosławowi Zembrzyckiemu** - zostaną wręczone nagrody (zestawy kosmetyków) ufundowane przez ZSA „Gotana” (dyr. Zdzisław Tryk) - dystrybutora polskich kosmetyków na Litwie.

Podobne nagrody - również jutro - wręczy się trzem stałym prenumeratorom „Kuriera” w księgarni S.K.: **Lili Adamkiewicz, Marii Sziluniene i Stanisławowi Walentynowiczowi - wszyscy z Wilna.**

Wręczenie nagród odbędzie się: 23 lipca o godz. 12.00 w księgarni „Elephas” przy ul. Olandu 3 (dawn. - Holendernia) na Antokolu, naprzeciwko kościoła św. Piotra i Pawła i tego samego dnia o godz. 13.30 w księgarni Stanisława Korczyńskiego przy ul. Auszros Vartu (Ostrobramskiej) 9.

Inf. wł.

### Uwaga! Okazja tańszego kupienia „Kuriera”:

W naszej redakcji (Laisves pr. 60, Dom Prasy, XI piętro) można nabywać sobotni oraz wszystkie kolejne numery „Kuriera” - za 70 ct.

Numery z dni poprzednich - za 40 ct.

POLSKIE LINIE LOTNICZE - POLISH AIRLINES

# LOT

Dogodne połączenia  
z Wilna  
przez Warszawę do:  
Athens,  
New York,  
Chicago,  
Los Angeles,  
Pekin,  
Istambul,  
Tel Aviv.

Wilno, tel. 73-90-20.  
(Zam. 359)

## Spotkanie prezydenta z ambasadorem

W drugiej połowie następnego roku przewidziana jest wizyta prezydenta Litwy Valdasas Adamkusa w Turcji. O przyszłej wizycie mówiono na wczorajszym spotkaniu w Wilnie przywódcy kraju z ambasadorem Litwy w Ankarze Haliną Kobeckaitę, poinformowała służba prasowa prezydenta.

Przywódcą Litwy interesował się działalnością ambasady. Przedstawicielstwo dyplomatyczne w Ankarze otwarto wiosną ub. roku, była ambasadorką w Estonii H. Kobeckaitę została pierwszym przedstawicielem dyplomatycznym Litwy, rezydującym w stolicy Turcji. (ELTA)



Mszę św. celebruje ks. J. Żurawski.



Podbrodzianka - przyszła zespółanka.

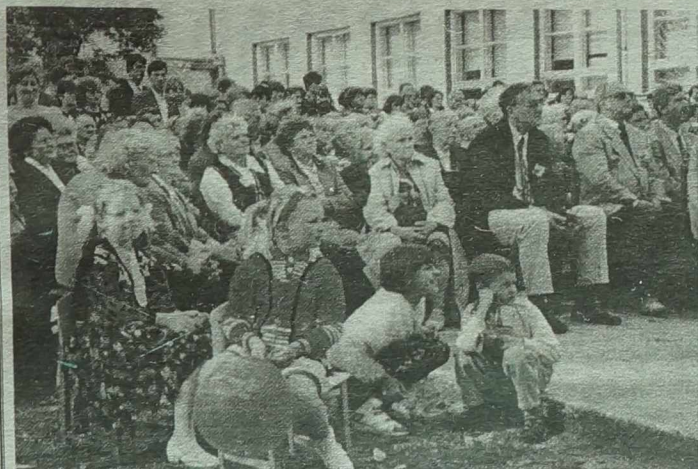


Poloneza prowadzi „Żejmiana”.

## III Festyn Kultury Polskiej „Nad brzegiem Żejmiany”

### W PODBRODZKIEJ STRONIE

O Festynie  
czytajcie na str. 8



Zasłuchanie.



Śpiewa „Żejmiana”.

Fot. Zbigniew Markowicz



## Nasz kraj oczyma członka Komisji Europejskiej

Członek Komisji Europejskiej (KE) Hans van den Broek twierdzi, że w ostatnich latach Litwa poczyniła znaczny postęp w dążeniu do członkostwa w Unii Europejskiej.

Po wtorkowym spotkaniu z prezydentem Valdasem Adamkusem, przedstawiciel KE odnotował, że Litwa zrealizowała najważniejsze udogodnienia. Niemniej mówiąc o przyjęciu Litwy do UE zaznaczył, że jest to proces złożony, wymagający porozumienia obu stron.

W październiku H. Van den Broek złoży raport o stanie Litwy państwu UE, a w grudniu obradująca w Wiedniu Rada UE omówi przygotowanie naszego kraju do członkostwa. Litwa liczy na zaproszenie do negocjacji w sprawie członkostwa i rozpozyczenie ich już w roku przyszłym.

Członek KE zapewnił prezydenta, że w przygotowaniu tego raportu będzie się kierować tymi samymi kryteriami, jak i poprzednio, gdy Litwa oceniona została jako niedostatecznie przygotowana do członkostwa w UE. „Niezbędny hojny na komplementy członek KE tym razem był bardziej optymistyczny” - stwierdziła rzecz-

niczka prasowa przywódcy kraju.

H. van den Broek zainteresował się problemami energetycznymi Litwy, a V. Adamkus obiecał, że prawdopodobnie do końca tego roku Sejm zatwierdzi narodową strategię energetyczną.

Prezydent V. Adamkus mówiąc o Ignalińskiej Siłowni Atomowej zaznaczył, że Litwa jest gotowa do konsultacji z ekspertami międzynarodowymi oraz rozmów z UE, w celu znalezienia rozwiązania, które byłoby do przyjęcia przez obie strony.

Przedstawiciel KE powiedział V. Adamkusowi, że rozumie stanowisko Litwy wobec Białorusi. Po decyzjach Białorusi, gdy ze swoich rezydencji w Mińsku wypędzeni zostali ambasadorowie, Litwa nie przyłączyła się do decyzji UE o odwołaniu swych ambasadorów z Białorusi i ograniczeniu podróży prominentów tego kraju do państw UE.

Prezydent V. Adamkus i H. Van den Broek spotkali się po raz drugi. Pierwsza ich rozmowa odbyła się w kwietniu, gdy przywódca litewski odwiedził Brukselę.

(BNS)

## Litwa nie chce oddalić się od pierwszej grupy kandydatów

Litwa zabiega o to, aby w drodze do Unii Europejskiej nie oddalić się od pierwszej grupy kandydatów. Taką myśl minister spraw zagranicznych Litwy Algirdas Saudargas, jak powiedział na dziennikarzem, zaakcentował podczas wczorajszego spotkania z członkiem Komisji Europejskiej Hanssem van den Broekiem, koordynującym kontakty z krajami Europy Środkowej i Wschodniej, informuje ELTA.

Minister powiedział, że obecnie bardzo istotne jest to, aby „tempo integracji nie było zbyt wolne”. Zdaniem szefa dyplomacji litewskiej, kraj nie tak znów oddalił się od państw zaproszonych do negocjacji, aby „w ciągu jednego lub kilku lat” nie móc ich doścignąć.

Litwa również liczy na zaproszenie do negocjacji jeszcze w tym roku, co w znacznym stopniu zależy od samego kraju, odnotował mi-

nister A. Saudargas. Jego zdaniem, „niewątpliwie mamy wielkie możliwości”. Minister nie odrzucił jednak i takiego wariantu, że do rozpoczęcia negocjacji Litwa będzie przygotowana nie gorzej od krajów pierwszej grupy, ale „nie zostaną podjęte decyzje polityczne”.

Po spotkaniu z członkiem Komisji Europejskiej A. Saudargas powiedział dziennikarzom, że „gość doskonale zna osiągnięcia Litwy”. „Postęp był zauważony i należy oczekiwać, że zostanie on oceniony w raporcie” - powiedział szef dyplomacji.

Ten raport o postępie Litwy oraz innych krajów kandydujących ma być ukończony w listopadzie, a miesiąc później przedstawiony na wiedeńskim szczycie Unii Europejskiej. Do końca lata Litwa przedstawi autorom raportu najnowsze dane na temat rozwoju kraju.

(ELTA)

## Granica Prezydent odwiedził pogranicze litewsko-białoruskie

Prezydent Valdas Adamkus wczoraj na pograniczu Litwy z Białorusią zapoznał się z ochroną granicy oraz pracą w zakresie demarkacji. Wczoraj rano przybyłego do Departamentu Policji Granicznej przywódcę kraju powitał poczet sztandarowy, orkiestra MSW odegrała hymn Litwy.

V. Adamkus wysłuchał informacji głównego komisarza departamentu Audronisa Beisysa o dziejach policji granicznej, jej obecnej strukturze, zatrzymywaniu nielegalnych migrantów. Prezydentowi zaprezentowano najnowszy sprzęt do łączności kontroli paszportów, obserwacji, podarowany przez rząd niemiecki dla ochrony granicy z Białorusią.

Następnie prezydent udał się na pogranicze, aby obejrzeć nowy budynek strażynicy sołeczniczej, zapoznać się z demarkacją granicy, zwiedzić sołeczniczy punkt kontroli granicznej, a także posterunek międzynarodowej kontroli granicznej w Miednikach.

(BNS)

## Rząd zmienił tryb wydawania patentów

Od 1 sierpnia zmienia się zatwierdzone przez rząd tryb wydawania patentów.

Jak informuje Państwowa Inspekcja Podatkowa, osoby, które nabyły patenty na drugie półrocze, trzeci oraz czwarty kwartał br. na handel w kioskach, ustawionych w pomieszczeniach, mogą się zwrócić do terytorialnej inspekcji podatkowej w celu zwrotu uiszczonych opłat patentowych.

Za kioski uznane będzie tylko ustawione pod gołym niebem tymczasowe pomieszczenie handlowe bez fundamentu, z którego towary będą sprzedawane przez okienko.

Tą samą uchwałą rząd zezwolił na handel kwiatami, książkami oraz prasą z wózków bądź na sprzedaż z lady w pomieszczeniach stałych.

Od 1 sierpnia przedsiębiorstwa i osoby fizyczne, posiadające patenty na działalność handlową będą też musiały mieć dokumenty potwierdzające nabycie towarów.

(BNS)

## KONKURS „MOJA POCIECHA” 26 (93)



Dzisiaj zamieszczamy kolejną fotografię konkursową. NA ZDJĘCIU - Justyna Pruszińskaite.

## Litewscy producenci są zaniepokojeni

Decyzja Rosji o dodatkowym opodatkowaniu całego importu kraju, zdaniem ekspertów litewskich, jeszcze bardziej skomplikuje handel Litwy z Rosją. Rosja zamierza wszystkie importowane do kraju towary dodatkowo obciążyć 3 proc. podatkiem ich wartości.

„Ten krok Rosji budzi niepokój. Handel z Rosją i dziś jest skomplikowany: płaci się cło za każdy kilogram mebli, każdy litr pojemności lodówek, wyroby przemysłu lekkiego” - powiedział dziennikowi „Lietuvos rytas” wiceprzewodniczący Litewskiej Konfederacji Przemysłowców Vytautas Aleliunas.

Prezydent Litewskiego Stowarzyszenia Mleczarzy Alydas Ramanaukas obliczył, że przedsiębiorstwa mleczarskie z tego powodu mogą stracić do 10 mln dochodu.

W ubiegłym roku przedsiębiorstwa kraju wyprodukowały 30,1 tys. ton

serów podpuszczkowych, w tym 17,3 tys. ton na eksport.

Litewscy mleczarze w ubiegłym roku wyeksportowali do Rosji około 19 tys. ton masła, a łącznie wyprodukowali go 34,2 tys. ton.

Prezydent Stowarzyszenia Producentów Mebli „Mede” Petras Ardaicius twierdzi, że w ślad za 3 proc. podatkiem mogą nastąpić też inne ograniczenia handlowe.

Zdaniem wicedyrektora Wileńskiego Centrum Konsultacyjnego Przedsiębiorczości Ramunasa Darulisa, nowy podatek ze strony Rosji raz jeszcze udowodnił, że litewscy przemysłowcy powinni szukać alternatywnych rynków - eksportować nie tylko do przesyconych towarami krajów UE, ale też, ewentualnie, również do państw Europy Środkowej i Wschodniej oraz Ameryki Południowej.

(BNS)

## W ubiegłym tygodniu niszczone bimber

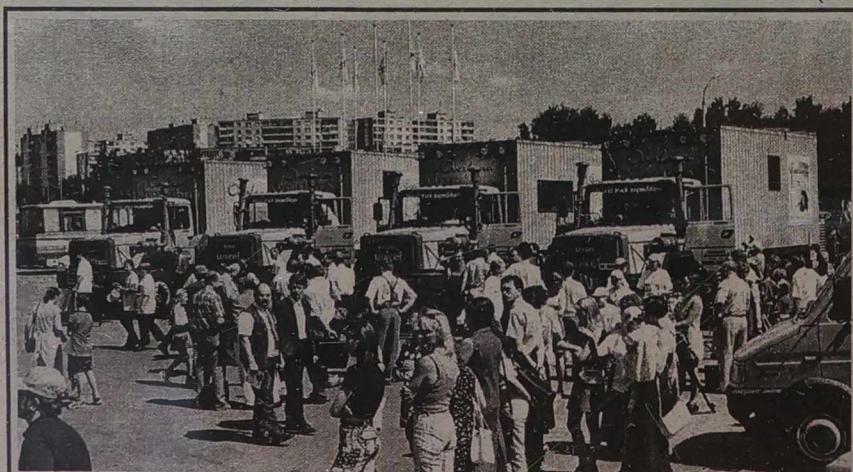
Funkcjonariusze policji w ubiegłym tygodniu na Litwie znaleźli i zniszczyli przeszło półtora tysiąca litrów zacieru do produkcji bimbru.

Funkcjonariusze wykryli 51 miejsc produkcji sfałszowanej wódki, rozcieńczania, przechowywania i zbytu spirytusu, wykryli i zarekwirowali przeszło 22 tys. litrów spirytusu oraz sfałszowanych napojów alkoholo-

wych. 13 lipca funkcjonariusze strefy wileńskiej Służby Badania Przestępczości Zorganizowanej zatrzymali w Wilnie samochód, w którym znaleźli przeszło 10 tys. litrów spirytusu.

Ponadto, po sprawdzeniu 635 przedsiębiorstw ustalono 194 naruszenia oraz ujawniono 6 przypadków przemytu napojów alkoholowych.

(BNS)



Dookoła świata

## Na ulicach stolicy - ekspedycja

Wczoraj ulicami Wilna do Placu Sacharowa jechała ekspedycja „Overland 3”, zorganizowana wspólnie z Funduszem ONZ Pomocy Dzieciom (UNICEF). Jest to trzecia ekspedycja „Overland” („Dookoła świata”). Rozpoczęła się ona w Ameryce Południowej, a zakończy się w Norwegii. Podczas ekspedycji „Overland 3” 16-osobowa ekipa przebędzie 34 tys. kilometrów.

Pięć z ośmiu uczestniczących w ekspedycji samochodów należy do firmy Iveco. Dyrektor generalny jej przedstawiciela na Litwie ZSA „Transmitto” Vyngantas Vaisznoras powiedział, że jest to podróż ciężarówkami dookoła świata.

W toku wyprawy „Overland 3” nakręci się 13 filmów dokumentalnych o realizacji projektów UNICEF w odwiedanych krajach. Te filmy zaprezentowane zostaną w telewizji wio-

skiej w celu zgromadzenia środków na wsparcie projektów. Telewizjom tych krajów mogą być one podarowane za minutę czasu antenowego, przeznaczonego dla UNICEF.

Dyrektor Litewskiego Komitetu UNICEF Ruta Vazgileviciene powiedziała, że „Transmitto” z każdego sprzedanego samochodu część pieniędzy przeznaczy dla naszego krajowego komitetu UNICEF.

Fot. Marian Paluszkievicz

**ZNAD WILII**  
73.34/103.8 FM

**ZAPRASZA**  
na cykl programów

„MICKIEWICZ A MY”

OD 22 LIPCA,  
co drugą środę o godz. 21.30 -

O NIM, O NAS,  
O WILNIE



Gość redakcji: Bogusław NIZIENSKI - prezes Warszawskiego Oddziału Towarzystwa Miłośników Wilna i Ziemi Wileńskiej

# „To mój drugi dom rodzinny..”

**\* DLACZEGO SERCE CIĄGNIE DO TEGO MIASTA \* JAK SPĘDZAŁA CZAS W WARSZAWIE MŁODZIEŻ Z PODWILEŃSKICH SZKÓŁ POLSKICH \* „PRZEPIÓRECZKA” POJEDZIE DO MRĄGOWA \* ORGANIZATORZY, SPONSORZY I TADEUSZ ADAMIEC \* SOLIDARNOŚCIOWA PRZESZŁOŚĆ NASZEGO ROZMÓWCY \* LUDZIE Z KRESÓW - NA ZAWSZE ODDANI TEJ ZIEMI \***

- Przypomniał mi się tegoroczny Festiwal Kultury Polskiej Ziemi Wileńskiej „Kwiaty Polskie”. Gdy wymieniano nazwiska gości honorowych, Pana powitano prawdziwą burzą oklasków. Dlaczego tak się dzieje?

- Myślę - dlatego, że oto już około 10 lat działam w Towarzystwie Miłośników Wilna i Ziemi Wileńskiej i dałem się poznać w różnych zakątkach Wileńszczyzny. Bo Wilno i Wileńszczyzna - to mój drugi dom, to mój dom rodzinny przede wszystkim. Jestem tutaj urodzony. Na Antokołu, w szpitalu wojskowym, ponieważ w owym czasie ojciec mój był oficerem Korpusu Ochrony Pogranicza na Wileńszczyźnie. Ciągnie serce do tego miasta, do tych ludzi, którzy są mi bardzo bliscy. Zresztą, nie tylko mnie, ale wlniukom, którzy znaleźli się po tamtej stronie granicy. Stąd może ta popularność, na którą na pewno aż w takim stopniu nie zasłużyłem. Cieszyłem się jednak, że tak została odebrana moja obecność przez zebranych w Niemczeniach.

- Jest Pan częstym gościem na Litwie. Z czym jest związany obecny Pański przyjazd?

- Z likwidacją kolonii letnich, które miały miejsce w Warszawie. 46-osobowa grupa młodzieży z naszych podopiecznych szkół - w Korwiu, Nowej Wilejce, Podbrzeziu, Wersocze z wychowawczyńkami - nauczycielkami Jadwigą Kowalewską i Danutą Aluk od 30 czerwca do 15 lipca bawiła w Polsce. To, moim zdaniem i zdaniem uczestników, były bardzo udane kolonie, ponieważ mogliśmy dużo, dużo rzeczy zorganizować. Poza zwiedzaniem Warszawy, obu katedr - Św. Jana i Katedry Polowej Wojska Polskiego, młodzież była na Zamku Królewskim, w Pałacu Wilanowskim, w Łazienkach. Odwiedziła muzea: Narodowe, Wojska Polskiego, Historyczne m. stołeczne Warszawy, oglądała uroczystą odprawę warty przy Grobie Nieznanego Żołnierza, była na Cmentarzu Powązkowskim Wojskowym, na lotnisku, w ogrodzie zoologicznym. Uczestników kolonii zaprosiła do siebie jedna z warszawskich jednostek wojskowych. Żołnierze zorganizowali dla nich grochówkę żołnierską, dyskotekę, ognisko. Były też dyskoteki w miejscu zakwaterowania - w Internacie Głuchoniemych, kąpiele w basenie, przejazd metrem itd.

Była to druga w tym roku wizyta młodzieży z Wileńszczyzny. Dzień wcześniej zakończył się pięciodniowy pobyt zespołu „Przepióreczka” (48 osób), która pozostawiła po sobie bardzo dobre wrażenie. Wystąpiła w warszawskich kościołach. Przy Grobie Nieznanego Żołnierza. W czasie uroczystej odprawy warty, zapowiedziana jako grupa młodzieży wileńskiej, w swoich odświętnych strojach ludowych, odśpiewała kilka pieśni.

Bardzo uroczyste to wyglądało. Ponadto zaśpiewała „Przepióreczka” przy pomniku Moniuszki.

Udało nam się zdobyć dla niej prawo wystąpienia na IV Festiwalu Kultury Kresowej w Mrągowie. M. in. przyjechałem też dlatego, żeby zmobilizować zespół do jeszcze starszejszych przygotowań do tej imprezy.

- Kto był fundatorem pobytu młodzieży z Wileńszczyzny w Warszawie?

- Nasz Warszawski Oddział TMWiZW był organizatorem kolonii, przy czym nie w całości je finansowaliśmy, bowiem pozyskaliśmy sponsorów. Wśród nich - Urząd Gminy Warszawa-Centrum, Wydział Oświaty, Bank Gospodarki Żywnościowej. Przede wszystkim mogło się to dokonać dzięki życzliwości dyrektora Instytutu Głuchoniemych w Warszawie Tadeusza Adama, który ma gorące serce dla młodzieży wileńskiej. Cztery kolonie on kwaterował i wyzywał w bardzo dobrych warunkach internatowych.

- Jest Pan sędzią Sądu Najwyższego...

- Już od dwóch miesięcy - nie. Jestem w stanie spoczynku.

- Jak długo był Pan na tym stanowisku?

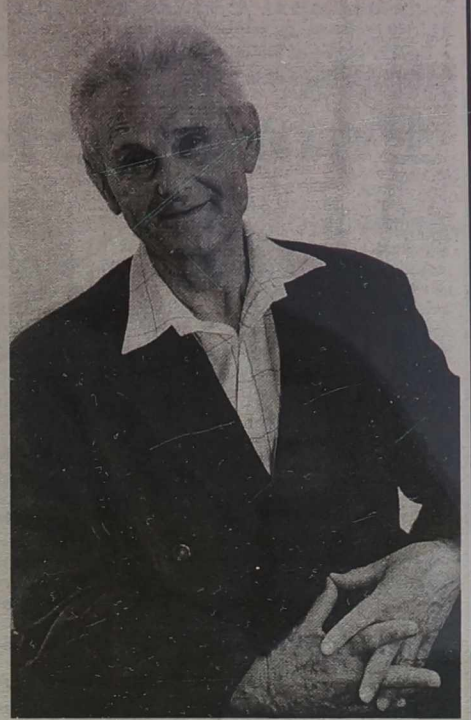
- Od mego powrotu do wymiaru sprawiedliwości, od stycznia 1990 roku.

- Z czym był związany ten powrót?

- W roku 1985 opuściłem wymiar sprawiedliwości, ponieważ to się wiązało z szukaniami, jakie mnie dotyczyły z tytułu organizacji zakładowej Solidarności w Ministerstwie Sprawiedliwości. Byłem wiceprezesa i jednym z organizatorów komisji zakładowej i to spowodowało, że usunięto mnie z ministerstwa. Byłem na przymusowym urlopie, potem umożliwiono mi służbę w sądzie wojewódzkim, ale zażądano ode mnie złożenia deklaracji lojalności, wystąpienia z Solidarności i orzekania zgodnie z konstytucją PRL. Wtedy powiedziałem, że na te warunki się zgodzić nie mogę. Wyszedłem i pracowałem przez blisko pięć lat jako radca prawny. W 1990 wróciłem do Ministerstwa Sprawiedliwości, byłem sędzią Sądu Najwyższego i przewodniczącym Wydziału Drugiego, który m. in. w swoim zasięgu miał sprawy rehabilitacyjne, sprawy tych wszystkich ludzi, których komunizm skrzywdził w sposób nieraz nieodwracalny...

- Towarzystwo teraz zyska, bo będzie miał Pan więcej czasu na działalność społeczną.

- Mam pewne propozycje, jeśli z nich skorzystam, moja działalność będzie bardzo utrudniona. Ponieważ jednak zgodziłem się na czwartą kadencję prezesować, będę musiał ją dociągnąć. Zdaje



sprawę, że kosztem ogromnego wysiłku, że powinienem zrezygnować itd., itp. Ale to tak wszyscy nasi działacze mówią.

- Kto tworzy trzon Warszawskiego Oddziału TMWiZW?

- W skład zarządu Oddziału wchodzi dziewięć osób. Prezes - urodzony w Wilnie, wicedyrektor pułkownik w stanie spoczynku Janusz Podkański - urodzony i wychowany w Wilnie, opuścił je w 1944 roku. Sekretarzem - dobrze znany na Wileńszczyźnie Krzysztof Czarnocki - również człowiek z Kresów, skarbnikiem jest już nie wlnianka lecz córka wlnian, która bardzo aktywnie działa, pani Ewa Rybicka. Poza tym wlnianką jest nasza senior - pani Janina Browko - z oddaniem pracowała przy organizacji kolonii właśnie tej ostatniej, pani Jolanta Rutkowska - bardzo związana z Kresami, pani Maria Pańska - siostra śp. Kazimierza Dobrowolskiego - urodzona i wychowana na Kresach Północno-Wschodnich i Teresa Falkowska - radca prawny, nie wlnianka, ale bardzo dużym zainteresowaniem darząca Ziemię Wileńską i Krystyna Rynkiewicz - również wlnianka.

Rozmawiała Halina JOTKIALŁO

Fot. Marian Paluszkiewicz

## KRONIKA POLICYJNA

Jak podaje dział Sztabu Informacji MSW RL, 20 lipca br. w kraju zanotowano 210 przestępstw, w tym: 2 obrażenia ciała, 1 gwałt, 21 chuligańskich ekscesów, 7 rabunków, 179 kradzieży. Skradziono 11 samochodów, znaleziono - 3.

Zanotowano 10 wypadków drogowych i 4 pożary. Znalezione zwłoki 6 osób. Zatrzymano 27 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

### Rabunki

19 lipca o godz. 23 min. 30 na 35 km szosy Mariampol-Wilno mercedes benz zablokował drogę samochodowi audi 90, prowadzonemu przez ob. Białorusi A. Ś. z mercedesa wysiedli 3 młodzi ludzie i, grożąc prawdopodobnie pistoletami, wysadzili kierowcę, wysiedli do audi, w którym znajdowała się żona kierowcy T. S. i zawiązały ją do lasu. Tam napastnicy grożąc użyciem przemocy, zabrali kobiecie torbę, zawierającą 50 USD, 700 rosyjskich rubli, aparat fotograficzny oraz zerwali złote kolczyki. Zatrzymano podejrzanych V. Paużę, D. Paużę i A. Lencziuskasa.

20 lipca około godz. 3 na ul. Minties w Wilnie grupa młodych ludzi poabiła A. N. i zabrała 300 litów, skórzaną kurtkę i pistolet gazowy.

### Chodzą i chodzą...

20 lipca o godz. 19 min. 40 niedaleko wsi Krakowy (rej. solecznicki) funkcjonariusze policji granicznej ze strażnicy dziewiętniej zatrzymali ob. Białorusi E. Staniula (ur. 1934 r.), który nielegalnie przekroczył granicę litewską. E. Staniul został osadzony w areszcie. Przygotowała I. L.

## Realna aprecjacja wobec walut UE

# Złoty zyskał 1/4 wartości

W ostatnich trzech latach realny, wazony strukturą handlu zagranicznego kurs złotego wobec walut Unii Europejskiej umocnił się o 26 proc., przy czym osłabienia konkurencyjności polskich produktów na rynkach zachodniej Europy - obliczyła Komisja Europejska.

Polska nie jest jednak wyjątkiem. Poza Słowenią gwałtowna aprecjacja wobec walut UE dotknęła waluty wszystkich (10) krajów Europy Środkowej i Wschodniej starających się o członkostwo w Unii. Najmocniej ucierpiała Litwa, Estonia i Łotwa, których waluty umocniły się realnie odpowiednio o 69,38 i 32 proc. od początku 1995 r. wobec walut Unii. Aprecjacja na Słowacji wyniosła 19 proc., w Czechach 20 proc., zaś na Węgrzech 14 proc. Jedynie Słowenia, dzięki celowej polityce walutowej, praktycznie uniknęła aprecjacji.

Z powodu kroczącej dewaluacji polski złoty i węgierski forint nie uległy jednak we wspomnianym okresie istotnej aprecjacji wobec walut pozostałych krajów Europy Środkowej. Stabilna pozostała także w tym względzie czeska i słowacka korona, jak również lotewski i estoński kraj.

Gwałtownie umocnił się natomiast litewski lit, rumuński lej i bułgarski lev. W sumie wobec walut UE 19 (oprócz Polski) krajów z nią stowarzyszonych polski złoty umocnił się w ostatnich 3 latach o 24 proc. W tym czasie waluta Słowenii utrzymała wobec walut wspomnianych 24 krajów realną niezmienną wartość, Słowacji wzmościła się o 8 proc., Węgier o 11 proc., Czech o 19 proc. Łotwy o 22 proc., Estonii o 27 proc., Bułgarii o 33 proc., Litwy o 38 proc., zaś Rumunii o 45 proc.

Wymiana z UE i państwami z nią stowarzyszonymi stanowi 75 proc. polskiego eksportu i 72 proc. polskiego importu. Aprecjacja walut jest zjawiskiem towarzyszącym krajom Europy Środkowej od upadku komunizmu. Obawiając się zbyt gwałtownego szoku dla mało efektywnych przedsiębiorstw państwowych po zetknięciu z wolnym rynkiem, a także nie kontrolując jeszcze właściwie instrumentów polityki gospodarczej rządy wszystkich krajów Europy Środkowej poza Rumunią i Bułgarią ustanowiły na początku lat 90. sztywny kurs własnej waluty wobec walut zachodnich na poziomie zasadniczo niższym niż wynosiła ich

realna wartość. Spowodowane tym zwiększenie eksportu, a potem również wzrost wydajności pracy zainicjowały długi okres aprecjacji walut. Przyczynił się do tego także coraz większy napływ bezpośrednich inwestycji zagranicznych. Istotne znaczenie miała także zdecydowanie wyższa inflacja w Europie Środkowej i Wschodniej niż w UE. Regionem zainteresował się także kapitał spekulacyjny. Obawiając się jego destabilizującego wpływu niektóre kraje (Polska, Węgry) zrezygnowały ze sztywnego paritetu walut. Przyczyniło się to do ograniczenia realnej aprecjacji ich walut wobec walut UE. Inne państwa utrzymały jednak stałe parytety, co przy wciąż relatywnie szybkim wzroście cen w drugiej połowie lat 90. spowodowało aprecjacje ich walut: to przypadku Litwy, Łotwy i Estonii.

Odmienną drogą poszła Rumunia i Bułgaria, gdzie gwałtowne załamanie leja i lwa zlikwidowało całą poprzednią aprecjacje. Jednak wprowadzone od tego czasu sztywne parytety ponownie doprowadziły do gwałtownego umocnienia obu walut.

Komisja przypomina, że realna wartość waluty narodowej nie jest jedynym czynnikiem określającym konkurencyjność produktów danego państwa na obcych rynkach. Zasadnicze znaczenie ma poprawa wydajności pracy i jakości produktów, a także cykl gospodarczy i koniunktura na rynkach finansowych. Jednak przedstawione dane w dużym stopniu tłumaczą kłopoty handlu zagranicznego krajów Europy Środkowej na kilka lat przed ich pełną integracją z UE.

Jędrzej BIELECKI z Brukseli („Rzeczpospolita”, 16.VII.98)

## Zarząd ZSA „Kurier Wileński” ogłasza konkurs na objęcie stanowiska redaktora naczelnego

### Wymagania:

1. Wykształcenie wyższe;
2. Bardzo dobra znajomość języków polskiego i litewskiego (znajomość języków obcych byłaby dodatkowym atutem);
3. Doświadczenie pracy w gazecie;
4. Zdolności organizacyjne;
5. Umiejętności pracy w zespole.

Osoby ubiegające się powinny do 24 lipca br. przedstawić do redakcji „Kuriera Wileńskiego” (Wilno, al. Laisves 60) następujące dokumenty:

1. Dyplom ukończenia wyższych studiów;
2. Życiorys (c. v.);
3. Rekomendacje byłoby mile widziane.

Banki	Lt/USD	Lt/DM	Lt/złoty
21.07.98 r.	Kupno-sprzedaż	Kupno-sprzedaż	Kupno-sprzedaż
Kredyt Bank	3,9800 - 4,0100	2,2142 - 2,2816	1,1353 - 1,1875
Snoras	3,985 - 4,000	2,2228 - 2,2262	1,1200 - 1,1700
Litimpex	3,9800 - 4,000	2,2200 - 2,2700	1,1300 - 1,2000
Hermis	3,9900 - 4,000	2,2200 - 2,2600	1,1200 - 1,1800



W maju minęła 341 rocznica męczeńskiej śmierci św. Andrzeja Boboli, a w październiku przypada 60 rocznica jego kanonizacji. Jego imię było ściśle związane z naszym miastem. Tu w latach 1606-11 uczęszczał do szkół jezuitów. W latach 1613-1622 w Akademii Wileńskiej odbył studia teologiczne i filozoficzne. Tu również w 1622 r. otrzymał święcenia kapłańskie. Pełnił różne funkcje duszpasterskie jako spowiednik, misjonarz ludowy, kapelan szpitala i więzienia.

Polecamy czytelnikom publikację, a raczej apel do wilnian z 1938 r. o uczczenie pamięci św. Andrzeja Boboli wzniesieniem jego pomnika (niestety, nie zrealizowanego).

## Pomnik, którego nie wzniesiono

Część wilnian do św. Andrzeja Boboli sięga na pewno czasów bardzo odległych, bo mieszkańcy Wilna - w olbrzymiej swej większości szczerzy katolicy i jako Polacy czuli i wrażliwi na wszystko, co nie jest codziennym, - nie mogli być obojętni, mając wśród siebie św. Andrzeja. A przecież spędził On tutaj długi szereg lat swego świętego żywota, zarliwie pracując jako Apostoł dla wiary naszej i poświęcając się dla bliźnich. Później straszliwa wieść o Jego śmierci męczeńskiej musiała odbić się głośnie echem w sercach wilnian, wywołując grozę, a jednocześnie uczucia czci i uwielbienia dla św. Andrzeja.

Widomym znakiem tej czci ma być, według krążącej od dawna w Wilnie opowieści, drewniany krzyż przy ul. Połockiej w Wilnie, postawiony w 1806 r. na pamiątkę przewiezienia przez Wilno z Pińska do Połocka relikwii św. Andrzeja. Krzyż stanął rzekomo na miejscu, gdzie się odbyło ostatnie nabożeństwo ku czci Męczennika. Przynać należy, że samo powstanie legendy takiej ma znaczenie ogromne, jest bowiem wymownym świadectwem umiłowania, jakie żywią wilnianie do św. Andrzeja.

Adolf Żeromski, wierząc w prawdziwość opowieści o krzyżu, rzucił myśl o konieczności opieki nad tą pamiątką w celu uchronienia jej od zagłady.

Dzięki Bogu tak się stało, że krzyż podtrzymywany przez właścicieli gruntu, na którym stoi, przetrwał dotychczas.

Pamiątką ta jednak zbyt skromna jest i uboga, by zadowoliła wilnian, szczerze i gorąco miłujących św. Andrzeja Bobolę. Takie przekonanie stało się powodem, że w Katolickim Stowarzyszeniu Mężów przy parafii po-Bernardyńskiej w Wilnie, do której należy miejscowość z krzyżem, powstała w czasie kanonizacji św. Andrzeja Boboli myśl upamiętnienia pobytu Jego w Wilnie pamiątką wspanialszą i trwalszą niż krzyż drewniany. Zdaniem inicjatorów, winienby zamiast krzyża stanąć na tymże miejscu



Projekt kaplicy-pomnika św. Andrzeja Boboli w Wilnie. Szkic sytuacyjny inż. Borowskiego

pomnik, wzniesiony tak, by można było odprawić Msze św. i inne nabożeństwa. Chwalbny pomysł ten zebrani poparli; natomiast więc zorganizowana została tymczasowa komisja bu-

dowy pomnika, a następnie w dniu 28 czerwca 1938 r. odbyło się w obecności kilkudziesięciu osób zebranie organizacyjne, na którym rozpatrzone i przyjęte został statut Komitetu budowy pomnika św. Andrzeja Boboli, opracowany przez tymczasową komisję; obrano Zarząd Komitetu (...). W ślad za tym Zarząd rozpoczął działalność propagandową, umieszczając w kilkunastu pismach odezwy, zachęcając do składania ofiar na budowę pomnika oraz rozsyłając do rodzin katolickich w Wilnie 10 000 ulotek o następującej treści: „Wilnianie! Doczekaliśmy radosnej chwili wyniesienia na ołtarze św. Andrzeja Boboli. Męczeńskie Jego szczątki wróciły triumfalnie (...).

Różne zakątki naszej ziemi skwapliwie odgrzebują wspomnienia związane z życiem i pracami Świętego. Nie ma jednak miejsca, które by tych węzłów ze św. Patronem miało tyle, ile ich ma Wilno. Bóg Wszchemgający w szczególniejszy sposób związał tego bohatera wiary i apostoła jedności z naszym grodem. On naprawdę nasz, wileński, bo tu się kształtowała dusza jego od lat piętnastych jego życia aż po wiek męski, tu się narodził dla idei, której oddał swe życie, tu do jej realizowania się sposobił, tu jej dwadzieścia lat służył, stąd na apostołską pracę i męczeństwo wyruszył”.

Sam Święty w przedziwnie miły sposób te węzły łączące Go z Wilnem potwierdził, gdy w okresie niewoli właśnie w wileńskich murach OO. Dominikanów krzepił serca rodaków (...).

Wilno (...) musi w sposób godny dać wyraz swej wdzięczności ku Bogu i swej radości z wyniesienia na ołtarze Pańskie tego, o którym nam módl się każdy niemal zakątek śródmięscia.

Komitet budowy pomnika św. Andrzeja Boboli w Wilnie (...) wzywa wszystkich wilnian, by choć skromną ofiarą do tego dzieła się przyczynili.

Adolf KAZIUKIEWICZ

## CHRZEŚCIJAŃSKA DROGA MIŁOŚCI

1. Szanuj każdego człowieka, bo Chrystus w nim żyje. Bądź wrażliwy na drugiego człowieka, twój brata.

2. Myśl dobrze o wszystkich. Nie myśl źle o nikim. Staraj się w najgorszym dostrzec coś dobrego.

3. Mów zawsze życzliwie o drugich. Nie mów źle o bliźnich. Napraw krzywdę wyrządzoną słowem.

4. Nie czyń rozdzwiku między ludźmi. Jednocz sercem i słowem.

4. Rozmawiaj z każdym językiem miłości. Nie podnoś głosu. Nie przeklinaj. Nie rób przykrości. Nie wyciskaj łez. Uspokajaj i okazuj dobroć.

5. Przebacz wszystko wszystkim. Nie chowaj w sercu urazy. Za-

wsze pierwszy wyciągaj rękę do zgody.

6. Działaj zawsze na korzyść bliźniego. Czyń dobrze każdemu, jakbyś pragnął, aby tobie czyniono. Nie myśl o tym, co tobie jest kto winien, ale co ty jesteś winien innym.

7. Czynnie współczuj w cierpieniu. Chętnie spiesz z pomocą, radą, pociechą, sercem.

8. Pracuj rzetelnie, bo z owoców twojej pracy korzystają inni, jak ty korzystasz z pracy drugich.

9. Włącz się w społeczną pomoc bliźniemu. Otwórz rękę ubogim i chorym. Używaj ze swego. Staraj się dostrzec potrzebujących wokół siebie.

10. Módl się za wszystkich, nawet za nieprzyjaciół.

## Odpust na Górze Krzyży

W ubiegłą niedzielę, 19 lipca, na Górze Krzyży odbył się odpust, podczas którego uczczono pięć rocznic odwiedzin tego miejsca przez papieża Jana Pawła II.

Program odpustowy rozpoczął się w sobotę procesją patników z szawelskiego cmentarza Ginkunai na Górę Krzyży. Przy Górze Krzyży odbyła się Msza św., po której wierni pozostali na nocne czuwanie i modlitwę.

Druga grupa piechych patników z katedry szawelskiej na Górę Krzyży przybyła w niedzielę rano. W godzinach przedpołudniowych obchodzono tu Drogę Krzyżową, po czym się odbył koncert muzyki sakralnej. Po południu odprawiono uroczystą Mszę św.

(ELTA)

## Dwumiesięcznik „Miłujcie się” - po rosyjsku

W sierpniu ukaze się w języku rosyjskim dwumiesięcznik „Miłujcie się” Towarzystwa Chrystusowego dla Polonii Zagranicznej w Poznaniu, przygotowywany z myślą o katolikach w krajach b. ZSRR.

Poinformował o tym redaktor naczelny periodyku, ks. Mieczysław Piotrowski.

Do tej pory do krajów b. Związku Radzieckiego, w których mieszkają Polacy - m.in. na Litwie, Łotwie, Białorusi, Ukrainie, Rosji i do Kazachstanu - Chrystusowcy wysyłali ok. 8 tys. egzemplarzy tego czasopisma po polsku. „Pracujący tam misjonarze prosili, aby dwumiesięcznik mógł też ukazywać się po rosyjsku, gdyż większość żyjących na Wschodzie Polaków nie zna ojczystego języka” - stwierdził ks. Piotrowski.

Ostatni numer ukazującego się od 24 lat pisma „Miłujcie się” opublikowany został w nakładzie 170 tys. egz. Sierpniowy numer w wersji rosyjskojęzycznej wydrukowany zostanie w Poznaniu w ok. 30 tys. egzemplarzy.



## Migawki ze święta Bożego Ciała w Wilnie

Uroczysta procesja eucharystyczna idzie ulicami Starówki Wileńskiej - Zamkową i Wielką. Na zdjęciu u góry - proboszcz parafii Ducha św. ksiądz prałat Jan Kasiukiewicz wraz ze dwiema parafiankami Aliną Dąbrowską i jej wnuczką Lilią przy ołtarzu, gdzie była odśpiewana Ewangelia w języku polskim.

Fot. Alina Dąbrowska





# Pielgrzymki, pielgrzymki...



Migawki z pielgrzymki Ejszyski - Wilno. Na zdjęciu u góry widzimy pielgrzymkę zbliżającą się do Ostrej Bramy. U dołu - powitanie patników przez wilnian. Fot. Jerzy Karpowicz



## W Wilnie, u stóp MB Ostrobramskiej

Jak już informowaliśmy, w ub. tygodniu do Wilna przybyła VIII Pielgrzymka Warmińska, w której uczestniczyło przeszło 300 patników z Warmii, jak też z różnych okolic

Polski. 16 lipca w kaplicy św. Kazimierza Bazyliki Archikatedralnej Mszę św. celebrował J.E. ks. biskup Julian Wojtkowski sufragan warmiński. Potem została odprawiona Msza

św. w Ostrej Bramie, a ukoronowaniem pielgrzymki była Droga Krzyżowa w Kalwarii Wileńskiej. Po czym patnicy z Warmii wyruszyli autokarami w drogę powrotną.

## Błogosławieństwo odpoczynku

„{Pan} prowadzi mnie nad wody, gdzie mogę odpocząć: orzeźwia moją duszę (Ps 23/22,2).”

Szczęśliwym zbiegiem okoliczności, w środku wakacji, liturgia Kościoła przynosi fragment Ewangelii, w którym Chrystus wzywa do odpoczynku. Oto Apostołowie powrócili z pierwszej wyprawy misyjnej. Zdali sprawę Nauczycielowi o swoim doświadczeniu, o tym, czego nauczyli i czego dokonali. Mieli poczucie dobrze wypełnionego zadania. Nie uszło uwagi Pana Jezusa ich zmęczenie. Byli zdrożeni, fizycznie i duchowo wyczerpani nieustannym przebywaniem z ludźmi, głoszeniem słowa i przychodzeniem z różnorodną pomocą tym, którzy jej potrzebowali. Dlatego Mistrz zachęcił ich: *Pójdźcie wy sami osobno na miejsce pustynne i wypocznijcie nieco.* (Mk 6,31).

Odpoczynek jest nie tylko prawem człowieka płynącym z naturalnej konstrukcji organizmu, który potrzebuje stałej regeneracji, odnowy sił. Jest to również obowiązek, płynący z przykazania: „Nie zabijaj”, które w pierwszej kolejności odnosi się do nas samych. Jeżeli nie wolno szkodzić własnemu zdrowiu i życiu, to również nie wolno zaniedbywać tego, co konieczne jest do zachowania dobrego zdrowia. To naturalne poczucie obowiązku odpoczynku kazało natchnionemu autorowi Księgi Rodzaju zapisać w poetyckim obrazie, iż Bóg, dokonawszy dzieła stworzenia, odpoczął dnia siódmego po całym swym trudzie, jaki podjął (Rdz 2,2). Dzięki temu zapisowi w samym Bogu znajdujemy wzór do naśladowania. Obowiązek odpoczynku wynika też z przykazania miłości bliźniego. Człowiek zmęczony łatwo ulega emocjom, nie reaguje adekwatnie do sytuacji, przez co staje się przykry dla otoczenia, może niepotrzebnie wywoływać sytuacje konfliktowe a nawet - w przypadku niektórych zawodów - powodować sytuacje niosące zagrożenie życia innych. Dni wolne od zajęć są również wspaniałą okazją do pielęgnowania miłości rodzinnej, poświęcenia więcej czasu i uwagi współmałżonkowi, dzieciom, czy rodzicom. Ojciec Święty przypominał o tym w Legnicy, podczas ostatniej pielgrzymki do Polski.

Zarówno fragment Ewangelii, jak i starotestamentalny

tekst o stworzeniu, pozwalają na określenie, w jakich okolicznościach i w jaki sposób chrześcijanin może oddać się odpoczynkowi. Wydaje się, że pierwszym warunkiem dobrego odpoczynku jest poczucie spełnionego zadania, dokończonego dzieła. Tak było w przypadku Apostołów. Również o Bogu Księga Rodzaju pisze, że odpoczął, gdy ukończył w dniu szóstym swe dzieło (Rdz 2,2). Człowiek nie jest w stanie wypocząć, gdy wewnątrz nurtuje go płynąca z odpowiedzialności myśl, że po urlopie czy w dniu wolnym będzie czekać na niego to, czego nie dopełnił. A może będzie za późno, żeby to nadrobić?!

Aby dobrze odpocząć, trzeba „odejść osobno na miejsce pustynne”. Znaczy to, że trzeba zatrzymać się, odejść nieco od codziennego trybu zajęć, odłożyć zwyczajne, związane z pracą sprawy, oddalić się od ludzi, którzy stanowią środowisko pracy. W języku biblijnym „miejsce pustynne” ma jeszcze jedno znaczenie: miejsce modlitwy, spotkania z Bogiem. Wakacje nie mogą oznaczać zerwania kontaktu z Bogiem. Przeciwnie, do odzyskania duchowych sił potrzeba wyciszenia, refleksji, modlitwy. Czas odpoczynku i temu powinien służyć.

Trudno byłoby szukać w Ewangelii konkretnych wskazań na temat najlepszego miejsca czy formy odpoczynku. Te każdy musi wypracować sobie sam, zgodnie z własnymi zainteresowaniami, upodobaniami czy choćby materialnymi możliwościami. Jedni dobrze wypoczywają nad morzem, inni w górach, jeszcze inni w zaciszu własnego domu. Trzeba jednak pamiętać, że te miejsca i formy nie mogą wykraczać przeciw godności człowieka; że mają mu pomóc w odzyskaniu sił ciała i ducha, nie zaś wewnętrznie go niszczyć.

Odpoczynek jest błogosławieństwem Boga. Umiejętność dobrego odpoczynku jest znakiem mądrości człowieka. Oby wakacyjny czas przyniósł wszystkim pełną odnowę sił ducha i ciała!

ks. Paweł PTASZNIK  
(„Źródło”)

## ZIARNA WIARY

Magazyn katolicki nr 26

### Papież przypomina o obowiązku świętowania niedzieli

W Watykanie opublikowano list apostolski papieża „Dies Domini” o obowiązku świętowania niedzieli przez chrześcijan.

Jan Paweł II wskazał na znaczenie, jakie świętowanie tego dnia ma dla całego Kościoła oraz życia poszczególnych wiernych. Prezentacji listu papieskiego dokonali prefekt Kongregacji ds. Kultu Bożego i Sakramentów kardynał Jorge Medina Estevez i papieski Mistrz Cereemonii biskup Mario Marini.

Papież zaapelował także o przeciwstawienie się próbom ograniczania świętecznego charakteru niedzieli wyłącznie do wypoczynku i podziękował episkopatowi licznych krajów za inicjatywy podejmowane na tym polu. Podkreślił, że „fundamentalne znaczenie” niedzieli „uznawane w ciągu całej dwutysiącletniej historii”, zostało stanowczo potwierdzone przez Sobór Watykański II.

„Niedziela jest dla chrześcijan najstarszym i pierwszym dniem świętecznym, ustanowionym nie tylko po to, aby wyznaczał upływ czasu, ale, by objawiał jego głęboki sens” - napisał w liście „Dies Domini” Jan Paweł II.

Przypomniał o zachodzących w świecie współczesnym przemianach kulturowych i cywilizacyjnych, wpły-

wających na zmianę charakteru niedzieli. Po raz pierwszy 27 lutego 1994, podczas Modlitwy Anioł Pański, papież powiedział na ten temat: „Wymogi codziennego życia, niekiedy tak bardzo skomplikowanego, nie powinny powodować utraty z pola widzenia innych wartości dnia niedzielnego, takich jak poświęcenie należytej uwagi kulturowej i łączenie z wypoczynkiem fizycznym i umysłowym umacniania więzi rodzinnych”.

W ogłoszonym 7 lipca liście papież podkreślił, że „od uczniów Chrystusa oczekuje się (...), by nie sprowadzali świętowania niedzieli, które powinno być prawdziwym uświęceniem dnia Pańskiego, wyłącznie do zakończenia tygodnia, rozumianego jako czas odpoczynku i rozrywki.

Przypominając, że niedziela stanowi „samo centrum chrześcijańskiego życia”, Jan Paweł II zaapelował o „ponowne odkrycie sensu tego dnia”. „Czas ofiarowany Chrystusowi nigdy nie jest czasem straconym, ale raczej czasem, który zyskujemy, aby nadać głęboko ludzki charakter naszym relacjom z innymi i naszemu życiu” - napisał Jan Paweł II.

Waldemar JANIEC  
(PAP)

### Z kalendarza liturgicznego

#### Dziś - wspomnienie

#### Marii Magdaleny, pokutnicy (I w.)

W tradycji często mylono ją z grzeszną niewiastą, która przysłała do Chrystusa podczas uczyty u Szymona i Izami żalu obmyła Jego nogi (Łk 736-50), albo z Marią, siostrą Łazarza (Łk 10, 38-42). Zdaniem egzegetów, była jedną z tych niewiast, o których wspomina św. Łukasz (8, 1-3). Chrystus uwolnił ją od wiedzów szatana. Nie można też twierdzić z całą pewnością, że była złych obyczajów. Towarzyszy-

ła później Jezusowi i apostołom. Jej miłość dla Zbawiciela i wierność okazały się w pełni, gdy stanęła pod Jego krzyżem na Kalwarii (Łk 23, 49; 24, 10), a także, gdy szła z posługą do Grobu (J 20, 1-18). Chrystus wysłał ją z radością nowiną do swoich uczniów i dlatego zasłużyła na miano „apostolka apostołów”. Prawdopodobnie udała się ze św. Janem do Efezu, gdzie zmarła.

#### ... a jutro - św. Brygidy Szwedzkiej, wdowy (ok. 1302-1373)

Urodziła się około 1302 roku w Finstad (Szwecja) w rodzinie spokrewnionej z królami szwedzkimi. Otrzymała religijne wychowanie, a tradycja podaje, że gdy miała 10 lat, zjawił się jej cierpiący Chrystus. Gdy miała 15 lat, została wydana za mąż za Ulfa Gudmarssona, który później objął wysokie stanowisko. Małżeństwo to było bardzo szczęśliwe, doczekało się ośmiorga dzieci. Brygida wspólnie z mężem poświęcała wiele czasu na modlitwę, utrzymywanie żywych kontaktów z klasztorami i duchowieństwem. Już wówczas Bóg obdarzył ją darem procrectwa i nadprzyrodzonych wiedz. W 1341 roku obydwoje małżonkowie odbyli pielgrzymkę do Hiszpanii, by nawiedzić grób św. Jakuba. Po powrocie z pielgrzymki mąż jej wstąpił do Zakonu cystersów i wkrótce umarł (1344). Od tego czasu Brygida jeszcze gorliwiej praktykowała modlitwę oraz spe-

niała uczynki chrześcijańskie. W jej życiu rozpoczął się okres cudownych objawień. Przynaglana nimi, podjęła starania o założenie nowego zgromadzenia zakonnego. Pielgrzymowała do Rzymu, aby uzyskać potwierdzenie ulóżnej reguły, a następnie razem z dziećmi udała się do Ziemi Świętej.

Zmarła w Rzymie 23 lipca 1373 roku. Ciało jej przywieziono do Szwecji. Zakon przez nią założony, zwany potocznie brygidkami, istnieje po dzień dzisiejszy.

W Polsce kult św. Brygidy był bardzo żywy. Pamiętano, że wielokrotnie napominała Krzyżaków i zapowiedziała zniszczenie tego zakonu za sprzeniewierzenie się ideałom. Król Władysław Jagiełło wystawił w Lublinie klasztor i kościół jako wotum dziękczynne za zwycięstwo pod Grunwaldem, osadzając w nim brygidki.

J.L.

### W każdą niedzielę - Droga Krzyżowa w Kalwarii Wileńskiej

W każdą niedzielę o godz. 8.00-8.30 jest organizowane nabożeństwo w jez. polskim Drogi Krzyżowej dróżka-

mi Kalwarii Wileńskiej, trwające 4 godziny. Zakończenie Drogi Krzyżowej w kościele Św. Krzyża.

Magazyn przygotował Jan Lewicki



# Ustawa Republiki Litewskiej o funduszu blokady 1990 r.

19 maja 1998 r., nr VIII-747

## Artykuł 1. Przeznaczenie ustawy

Niniejszą ustawą likwiduje się fundusz blokady 1990 roku jako instytucję państwowo-społeczną, mającą uprawnienia osoby prawnej i na podstawie jego majątku tworzy się fundusz blokady 1990 roku (dalej - Fundusz), którym administruje Ministerstwo Finansów.

## Artykuł 2. Przekazanie majątku Funduszu

1. Majątek Funduszu z udziałem powołanej przez rząd komisji zdawczo-odbiorczej administracja funduszu blokady 1990 roku przekazuje Ministerstwu Finansów.

2. Ministerstwo Finansów przechowuje środki pieniężne Funduszu w Banku Litewskim. Do gromadzenia środków pieniężnych Bank Litewski otwiera specjalne konto funduszu blokady 1990 roku (dalej - konto specjalne Funduszu).

## Artykuł 3. Realizacja majątku Funduszu

Przejęty majątek Funduszu Ministerstwo Finansów ocenia zgodnie z zatwierdzoną przez rząd metodyką oceny majątku, realizuje go w trybie określonym przez rząd i uzyskane środki przekazuje na konto specjalne Funduszu w Banku Litewskim.

## Artykuł 4. Inwestowanie środków Funduszu

Na zlecenie Ministerstwa Finansów Bank Litewski inwestuje środki Funduszu i dochody uzyskane z inwestycji przelewa na konto specjalne Funduszu.

## Artykuł 5. Administrowanie Funduszem

W celu zachowania i zwiększania środków Funduszu

Ministerstwo Finansów administruje Funduszem zgodnie z niniejszą ustawą, innymi aktami prawnymi oraz własnym statutem.

## Artykuł 6. Kontrola Funduszu

1. Fundusz kontroluje Kontrola Państwowa  
2. Ministerstwo Finansów w ciągu miesiąca od zakończenia roku kalendarzowego publicznie poprzez środki masowego przekazu publikuje sprawozdanie z administrowania Funduszem. Na piśmie sprawozdanie z administrowania Funduszem razem z wnioskiem Kontroli Państwowej przedstawia się Sejmowi Republiki Litewskiej.

## Artykuł 7. Zamknięcie konta specjalnego Funduszu

1. Konto specjalne Funduszu zamyka się na mocy postanowienia Sejmu Republiki Litewskiej

2. Jeśli powstają warunki szczególnie (kleski żywiołowe lub awarie z katastrofalnymi skutkami, zbrojny konflikt Republiki Litewskiej lub bezpośrednia groźba takiego konfliktu) i Sejm nie może podjąć odpowiedniego postanowienia, to prezydent Republiki może wykorzystać środki Funduszu do finansowania działań związanych z tymi szczególnymi warunkami.

## Artykuł 8. Zasady końcowe

1. W ciągu miesiąca od wejścia w życie niniejszej ustawy administracja funduszu blokady 1990 roku z udziałem powołanej przez rząd komisji zdawczo-odbiorczej przekazuje, a Ministerstwo Finansów przejmuje majątek wyszczególniony w artykule 2 niniejszej ustawy. Administracja fun-

duszu blokady 1990 roku końcowe sprawozdanie przedstawia Sejmowi. Rząd informuje Sejm o wynikach przekazania majątku Funduszu.

2. Rząd w ciągu 2 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej ustawy zatwierdza zgodnie z metodyką oceny majątku metodykę oceny majątku Funduszu i tryb realizowania majątku Funduszu.

3. Rząd w ciągu 10 dni od dnia wejścia w życie niniejszej ustawy powołuje komisję zdawczo-odbiorczą majątku funduszu blokady 1990 roku.

4. Po wejściu w życie niniejszej ustawy tracą ważność:

1) ustawa Republiki Litewskiej „O likwidacji państwowo-społecznego funduszu blokady Litwy i utworzeniu funduszu blokady 1990 roku” (Dz. U., 1995, nr 50-1227; 1998, nr 25-633);

2) ustawa Republiki Litewskiej „O wejściu w życie ustawy Republiki Litewskiej „O likwidacji państwowo-społecznego funduszu blokady Litwy i utworzeniu funduszu blokady 1990 roku” (Dz. U., 1995, nr 50-1228);

3) uchwała Sejmu Republiki Litewskiej „O mianowaniu członków rady funduszu blokady 1990 roku” (Dz. U., 1995, nr 57-1426).

Oglašam tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent Republiki  
Valdas ADAMKUS

(Zam. 428)

## Uchwała Sejmu Republiki Litewskiej

### O zezwoleniu na przybycie na międzynarodowe ćwiczenia „Baltic Challenge-98” na terytorium Litwy jednostkom wojskowym innych państw

9 czerwca 1998 r., nr VIII-775

Sejm Republiki Litewskiej, zgodnie z częścią 1 artykułu 8 ustawy Republiki Litewskiej o udziale jednostek wojskowych w operacjach i ćwiczeniach międzynarodowych, jak też o przeprowadzaniu manewrów międzynarodowych na terytorium Litwy (Dz. U., 1994, nr 58-1133; 1998, nr 17-399), postanawia:

#### Artykuł 1.

Zezwolić na przybycie na międzynarodowe ćwiczenia „Baltic Challenge-98” na terytorium Republiki Litewskiej, w

powiecie kłajpedzkim, w dniach 1-31 lipca 1998 r. jednostkom wojskowym innych państw w liczbie nie przekraczającej 4500 żołnierzy z uzbrojeniem, sprzętem bojowym i amunicją.

#### Artykuł 2.

Uchwała wchodzi w życie od jej przyjęcia.

Przewodniczący Sejmu Republiki Litewskiej  
Vytautas LANDSBERGIS

(Zam. 414)

## Uchwała

### Sejmu Republiki Litewskiej O zaaprobowaniu odwołania J. Jurgelisa ze stanowiska dyrektora generalnego Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego Republiki Litewskiej

21 maja 1998 r., nr VIII-754

Sejm Republiki Litewskiej, zgodnie z punktem 14 artykułu 84 Konstytucji Republiki Litewskiej i uwzględniając dekret prezydenta republiki z 13 maja 1998 r. „O zgłoszeniu Sejmowi Republiki Litewskiej do zaaprobowania odwołania J. Jurgelisa ze stanowiska dyrektora generalnego Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego Republiki Litewskiej, postanawia:

#### Artykuł 1.

Zaaprobować odwołanie Jurgelisa Jurgelisa ze stanowiska dyrektora generalnego Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego Republiki Litewskiej.

#### Artykuł 2.

Uchwała wchodzi w życie od jej przyjęcia.

Pierwszy zastępca przewodniczącego Sejmu  
Republiki Litewskiej  
Andrius KUBILIUS

(Zam. 415)

## Uchwała

### Sejmu Republiki Litewskiej O zaaprobowaniu nominacji M. Laurinkusa na dyrektora generalnego Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego Republiki Litewskiej

2 czerwca 1998 r., nr VIII-760

Sejm Republiki Litewskiej, zgodnie z punktem 14 artykułu 84 Konstytucji i uwzględniając dekret prezydenta republiki z 13 maja 1998 r. „O zgłoszeniu Sejmowi Republiki Litewskiej do zaaprobowania nominacji N. Laurinkusa na dyrektora generalnego Bezpieczeństwa Państwowego Republiki Litewskiej, postanawia:

#### Artykuł 1.

Zaaprobować nominację Meczysa Laurinkusa na dyrektora generalnego Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego Republiki Litewskiej.

#### Artykuł 2.

Uchwała wchodzi w życie od jej przyjęcia.

Przewodniczący Sejmu  
Republiki Litewskiej  
Vytautas LANDSBERGIS

(Zam. 416)

## Uchwała

### Sejmu Republiki Litewskiej O zmianie liczby i składu członków komitetów sejmowych

14 maja 1998 r., nr VIII-732

Sejm Republiki Litewskiej postanawia:

#### Artykuł 1.

Zmienić artykuł 1 uchwały Sejmu „O liczbie członków komitetów Sejmu Republiki Litewskiej” (Dz. U., 1996, nr 116-2705; 1997, nr 16-328, nr 27-625, nr 45-1109) - w akapicie 11 zamiast liczby „14” wpisać liczbę „15” i akapit ten dać w następującym brzmieniu:

„Komitet Spraw Zagranicznych 15”.

#### Artykuł 2.

Uzupełnić artykuł 1 uchwały Sejmu „O zatwierdzeniu składu komitetów sejmowych” (Dz. U., 1996, nr 116-2706, nr 119-2775; 1997, nr 16-329, nr 27-626, nr 45-1110, nr 87-2183, nr 109-2767) - do Komitetu Spraw Zagranicznych wpisać Juozasa Bernatona.

#### Artykuł 3.

Uchwała wchodzi w życie od jej przyjęcia.

Przewodniczący Sejmu Republiki Litewskiej  
Vytautas LANDSBERGIS

(Zam. 418)

### Ustawa Republiki Litewskiej O nowelizacji artykułu 25 ustawy o prawach pacjenta i wynagrodzeniu za wyrządzone szkody dla zdrowia

21 maja 1998 r., nr VIII-755

(Dz. U., 1996, nr 102-2317)

#### Artykuł 1. Unieważnienie części 2 artykułu 25

Znać za nieważną część 2 artykułu 25.

#### Artykuł 2. Zmiana czasu ważności paragrafu IV.

Przerwać ważność paragrafu IV i ustalić, że paragraf ten obowiązuje od 1 stycznia 1999 r.

Oglašam tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki  
Valdas ADAMKUS

(Zam. 419)



## Ustawa Republiki Litewskiej O nowelizacji ustawy o wejściu w życie ustawy o praktyce medycznej lekarza

19 maja 1998 r., nr VIII-749

(Dz. U., 1996, nr 102-2314)

**Artykuł 1. Nowelizacja i uzupełnienie artykułu 2**  
Znowelizować i uzupełnić artykuł 2 i dać go w następującym brzmieniu:

**„Artykuł 2. Wydanie licencji na praktykę medyczną lekarzom, którzy zaczęli uprawiać praktykę medyczną przed 1 lipca 1998 r.**

1. Lekarzom, którzy zaczęli uprawiać praktykę medyczną przed 1 lipca 1998 r. i posiadający kategorię kwalifikacyjną specjalności, licencję na praktykę medyczną wydaje się bez stosowania wymagań artykułów 5 i 6 ustawy o praktyce medycznej lekarza, z wyjątkiem wymagania znajomości języka państwowego.

2. Lekarzom, którzy zaczęli uprawiać praktykę medyczną przed 1 lipca 1998 r. i nie posiadają kategorii kwalifikacyjnej specjalności, licencje na praktykę medyczną są wydawane bez stosowania wymagań artykułów 5 i 6 ustawy o praktyce

medycznej lekarza, z wyjątkiem wymagania znajomości języka państwowego, tylko w tym przypadku, jeśli przedstawiają dokument, potwierdzający ukończenie kursu doskonalenia się w specjalności. Skale, okres trwania i tryb tego doskonalenia określa Ministerstwo Zdrowia.

3. Lekarzom, wyszczególnionym w częściach 1 i 2 tego artykułu, licencje na praktykę medyczną przed 31 grudnia 1999 r. wydawane są zgodnie z tymczasowym trybem wydawania licencji na praktykę medyczną, który zatwierdza Ministerstwo Zdrowia. W tym okresie wobec nich nie stosuje się wymagań artykułów 4 i 16 ustawy o praktyce medycznej lekarza”.

*Ogłaszam tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.*

**Prezydent republiki  
Valdas ADAMKUS  
(Zam. 417)**

## Uchwała Sejmu Republiki Litewskiej O zmianie uchwały Sejmu „O utworzeniu zgromadzenia starostów Sejmu Republiki Litewskiej”

14 maja 1998 r., nr VIII-733

(Dz. U., 1996, nr 115-2672, nr 116-2710; 1997,  
nr 109-2765; 1998, nr 28-732)

Sejm Republiki Litewskiej postanawia:

**Artykuł 1.**

Zmienić artykuł 1 uchwały Sejmu „O utworzeniu zgromadzenia starostów Sejmu Republiki Litewskiej”: zamiast słów „Rimantas Jonas Dagys - zastępca starosty frakcji socjaldemokratów” wpisać słowa „Aloyzas Sakalas - starosta frakcji socjaldemokratów” i zamiast słów „reform liberalnych” wpisać słowo „liberatów”.

**Artykuł 2.**

Uchwała wchodzi w życie od jej przyjęcia.  
**Pierwszy zastępca przewodniczącego Sejmu Republiki Litewskiej Andrius KUBILIUS  
(Zam. 420)**

## Ustawa Republiki Litewskiej O zmianie artykułu 1 ustawy o udzieleniu gwarancji państwa spółkom akcyjnym „Zemes ukio ban- kas” i „Vilniaus bankas”

14 maja 1998 r., nr VIII-739

(Dz. U., 1997, nr 78-1992)

**Artykuł 1. Zmiana artykułu 1**

W artykule 1 zamiast liczby i słowa „9 miesięcy” wpisać liczbę i słowo „12 miesięcy” i artykuł ten dać w następującym brzmieniu:

**„Artykuł 1. Udzielenie gwarancji państwa**

Przysądzić gwarancję państwa spółkom akcyjnym „Zemes ukio bankas” do 160 mln Lt i „Vilniaus bankas” do 80 mln Lt, które wygrały konkurs, udzielanym przez te banki pożyczkom na 12 miesięcy z oprocentowaniem rocznym nie przekraczającym 12 proc. dla ustalonych przez rząd Republiki Litewskiej przedsiębiorstw przetwórstwa żywnościowego, aby zgodnie z limitami zakupiły one od rolników i przedsiębiorstw rolnych zboże spożywcze i ziarno roślin strączkowych z planu 1997 r.”.

*Ogłaszam tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.*

**Prezydent republiki  
Valdas ADAMKUS  
(Zam. 421)**

## Uchwała Sejmu Republiki Litewskiej O zmianie i uzupełnieniu listy stanowisk urzędników szczebla „A” państwowej służby administracyjnej Republiki Litewskiej

14 maja 1998 r., nr VIII-742

(Dz. U., 1995, nr 55-1365; 1996, nr 121-2854)

Sejm Republiki Litewskiej postanawia:

**Artykuł 1.**

Zmienić paragraf II zatwierdzonej uchwałą Sejmu „O liście stanowisk urzędników szczebla „A” państwowej służby administracyjnej - Republiki Litewskiej” listy stanowisk urzędników szczebla „A” państwowej służby administracyjnej - „Urząd Prezydenta Republiki Litewskiej, Kancelaria Urzędu Prezydenta” - wykreślić punkty 4 „Adiutant prezydenta”, być punkty 5, 6, 7 uważać jako punkty 4, 5, 6 i

## Ustawa Republiki Litewskiej O inwestycjach do spółek akcyjnych „Butinges nafta”, „Mažeikiu nafta” oraz „Naftotekis” i wymaganiach wobec właścicieli pakietów akcji

28 kwietnia 1998 r., nr VIII-720

*Artykuł 1. Zmiana artykułu 1*

**Artykuł 1. Przeznaczenie ustawy**

Ustawa ta określa dodatkowe warunki i tryb inwestycji do spółek akcyjnych „Butinges nafta”, „Mažeikiu nafta” oraz „Naftotekis” i wymagania wobec właścicieli pakietów akcji.

**Artykuł 2. Tryb i sposoby inwestowania**

1. Na wniosek rządu Republiki Litewskiej uznanym uchwałą Sejmu inwestorom strategicznym udziela się prawa do nabycia akcji spółek akcyjnych „Butinges nafta”, „Mažeikiu nafta” i „Naftotekis” w trybie określonym przez ustawę o spółkach akcyjnych oraz o prywatyzacji majątku państwowego i samorządowego, jeśli ustawa ta nie określa dodatkowych warunków.

2. Do państwa na prawach własności powinien należeć pakiet akcji, dający:

- 1) w spółce akcyjnej „Naftotekis” - co najmniej 51 proc. głosów;
- 2) w spółce akcyjnej „Butinges nafta” - co najmniej 34 proc. głosów;
- 3) w spółce akcyjnej „Mažeikiu nafta” - ponad 25 proc. głosów.

3. Zezwala się na zwiększanie kapitału zakładowego spółki akcyjnej „Naftotekis” o dodatkowe wkłady bez stosowania przepisów części 4 artykułu 43 ustawy o spółkach akcyjnych oraz artykułu 18 ustawy o prywatyzacji majątku państwowego i samorządowego, ale nie naruszając przepisów części 2 artykułu 2 niniejszej ustawy.

4. W umowie o subskrypcji akcji powinno być przewidziane, że część różnicy ceny emisji akcji i ich wartości nominalnej, proporcjonalną do liczby akcji, jakie należały do państwa na prawach własności przed emisją, w ciągu 5 dni pracy od zarejestrowania zwiększonego kapitału zakłado-

wego spółki, spółka akcyjna „Naftotekis” powinna przekazać na konto Funduszu Prywatyzacji, otwarte dla Ministerstwa Finansów. Pozostała część różnicy ceny emisji akcji i ich wartości nominalnej w ciągu 15 dni pracy od zarejestrowania zwiększonego kapitału zakładowego spółki spółka akcyjna „Naftotekis” wypłaca innym akcjonariuszom spółki proporcjonalnie do ilości akcji, jakie należały do nich przed emisją.

**Artykuł 3. Wymagania wobec właścicieli pakietów akcji**

1. Do każdego akcjonariusza spółek akcyjnych „Butinges nafta”, „Mažeikiu nafta” lub „Naftotekis” z wyjątkiem państwa, razem z kontrolowanymi przezeń podmiotami, których pojęcie określa ustawa o publicznym obrocie papierami wartościowymi, nie może należeć pakiet akcji chociażby jednej z tych spółek, dający ponad 33 proc. głosów.

2. Państwo ma prawo pierwokupu akcji innych akcjonariuszy, do których na prawach własności należy co najmniej 3 proc. akcji którejsz ze spółek akcyjnych „Butinges nafta”, „Mažeikiu nafta” i „Naftotekis”, sprzedawanych lub w inny sposób odstępowanych przez te spółki. Rząd lub upoważniona przezeń instytucja ma prawo określenia takiego prawa pierwokupu również dla inwestora strategicznego.

**Artykuł 4. Zasady końcowe**

Po wejściu w życie niniejszej ustawy traci ważność ustawa o zwiększeniu kapitału zakładowego spółki akcyjnej „Butinges nafta” i wymaganiach wobec właścicieli pakietów akcji (Dz. U., 1997, nr 20-452).

*Ogłaszam tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.*

**Prezydent republiki  
Valdas ADAMKUS  
(Zam. 426)**

paragraf ten dać w następującym brzmieniu:

„II. Urząd Prezydenta Republiki Litewskiej, Kancelaria Urzędu Prezydenta

1. Szef kancelarii
2. Zastępca szefa kancelarii
3. Rzecznik prasowy prezydenta
4. Starszy referent
5. Doradca
6. Referent”.

**Artykuł 2.**

Zmienić i uzupełnić paragraf IV zatwierdzonej uchwałą Sejmu „O liście stanowisk urzędniczych szczebla „A” państwowej służby administracyjnej Republiki Litewskiej” listy stanowisk urzędników szczebla „A” państwowej służby administracyjnej „Ministerstwa, instytucje rządowe i inne urzędy państwowe Republiki Litewskiej” - z punktu 1 wykreślić słowo „Ministerstwa”, punkt 5 uznać za nieważny,

były punkty 6, 7 uważać jako punkty 5, 6, wykreślić słowo „Szczególne stanowiska 1. Adiutant ministra” i paragraf ten dać w następującym brzmieniu:

„Paragraf 4. Ministerstwa, instytucje rządowe i inne urzędy państwowe Republiki Litewskiej

1. Wiceminister
2. Doradca, pomocnik, referent ministra
3. Rzecznik prasowy ministerstwa
4. Doradca, referent ministerstwa
5. Naczelnik powiatu
6. Zastępca naczelnika powiatu”.

**Artykuł 3.**

Uchwała wchodzi w życie od jej przyjęcia.

**Pierwszy zastępca przewodniczącego  
Sejmu Republiki Litewskiej  
Andrius KUBILIUS  
(Zam. 427)**





Anna Jurkiewicz, prezes Świąciańskiego Oddziału Rejonowego ZPL otwiera Festyn.



Solista „Rudomianki” Jarosław Królikowski.

### III Festyn Kultury Polskiej „Nad brzegiem Żejmiany”

## W PODBRODZKIEJ STRONIE

Po godzinie jazdy pociągiem Wilno - Turmiony wreszcie Podbrodzie, gródek malowniczo rozciągnięty po obu stromych brzegach Żejmiany. Ta obficie przybrana w wody deszczowego lipca tego lata. Festyn zapowiadał się więc według babinego wróżenia: będzie padało, czy nie będzie. Na szczęście przeniosło z wiatrem w lipach podbrodzkich. III, kolejny Festyn Kultury Polskiej w rejonie świąciańskim odbył się zgrabnie ubiegłej soboty, tj. 18 lipca br.

Polski. Publiczność również wykazała hart w słuchaniu, uczestniczeniu w imprezie. Imprezie otworzyła polonem wileńskim „Żejmiana” - zespół podbrodzkiego Ośrodka Kultury. Potem kolejno przedstawiły po kilka numerów - „Rudomianka” (uczestniczyła również podczas Mszy św. wykonując imponująco „Ave Marija”, inne pieśni liturgiczne), „Zgoda”, która dała nader urozmaicony program, a wykazując swoją znaną popisowość na scenie, znów



... Jeszcze sporo przed godz. 14.00, na którą organizatorzy zapowiedzieli całość imprez, nad zieloną Żejmianą spotkali się członkowie świąciańskich zespołów „Rudomianka” i „Zgoda” z Rudominy. Spacerowała również młodzież z Powiewiórki. Ale, ale oto i druga godzina.

Polowa Msza św. pod sosnami. Obok miejscowego Ośrodka Kultury, gdzie szeregami ustawiono ławki, krzesła. Wszystkie zajęte, jak też pobliska murawa. Zebrało się na mszę mniej więcej ze 400-500 podbrodzian i gości. Mszę celebrował ks. Jacek Żurawski, gość z polskiego Gdańska. W homilii pięknie podkreślał radość śpiewu, tańca, zabawy, jaka płynie z potrzeby duszy człowieka, spragnionej miłości, dobra, harmonii, jaką obdarzył go Stwórca. Radość jest naturalnym darem Bożym.

Bawiono się całe długie popołudnie. Kolejno na scenie się prezentowały zespoły miejscowe, jak gości spoza rejonu świąciańskiego, czy

„Żejmiana”, Kapela Kaziuka Wileńskiego, podbrodzki zespół „Wiza”, młody zespół z Powiewiórki oryginalnie wystąpił z tańcem rytmicznym w stylizacji hinduskiej (przeróbka w jęz. rosyjskim), rodzina Żejmów, zespoły folklorystyczne: jasznieński „Znad Merezanki” i „Magunianka” - z Magun. Przypadło do serca widzom i słuchaczom trio solistek występujące pod kierownictwem Terezy Kołtan. Całość zakończyła „Ballada” z Warszawy. Nie obeszło się też bez takiego gaduły scenicznego, jak nasz popularny wileński Wincuk, onże Dominik Kuziniewicz. Co prawda, miał jednocześnie obowiązek - kolportera prasy polskiej, więc kiedy sygnął ze sceny swoje „kupujcie Państwo gazetki jak te ciepłe bułeczki”, to podbrodzianie się ożywił i praktycznie mini-lada opustoszała. Natomiast obok oferująca swe piernikowe serduszka, rybki, kogutki itp. zwierzyniec pani Leokadia Paszkiewicz z Sapieżynek nie zdążyła sprze-

Nowo powstały zespół z Powiewiórki. \*\*\*

„Zgoda” w akcji tanecznej.

#### W „kularach” goście Festynu.

dać. Ba, nie potrafiła tak pięknie chyba zachęcić, jak Wincuk. Zapytana jednak, czy impreza podbrodzka jej się spodobała, orzekła, że tak i żyć, by podobne odbywały się częściej. Również pozytywnie wyrazili się o festynie inni zapytani o zdanie, jak goście Matylda i Adam Locherowie, którzy tu trafili ze Śląska, czy miejscowy matematyk Dominik Hawrusik. Spytałem też o to zespołanki z Jaszun pod kierownictwem Natalii Godowszczykowej, które tu uczestniczyły po raz pierwszy. Powiedziały, że spodobało im się, wszystkie zespoły świetnie są obyte ze sceną, to cieszy, mają dobrą rutynę.

Wśród gości festynu powitano konsula generalnego KG RP Mie-

czysława Jackiewicza, szefa ZG ZPL Ryszarda Maciejkińca, mera rejonu wileńskiego Leokadię Januszauskienę, staroścince gminy maguńskiej Lucję Majewską, prof. Romualda Brazisa i in. Obecni byli goście z Gdańska, Suwałk, Zielonej Góry, Węgrowsa. Funkcje gospodarzy, jak organizatorów, spoczywały na barkach starosty Podbrodzia Kazimierza Bepierszcza, szefa koła ZPL Józefa Sasimowicza oraz wicemera rejonu świąciańskiego i działaczki ZPL Anny Jurkiewicz, pod której też bacnym okiem odbywał się festyn. Całość prowadziły nauczycielki Janina Bielanova i Irena Wołodko.

**Danuta WEROWSKA**  
Fot. Zbigniew Markowicz





# JAN NOWAK KURIER Z WARSZAWY

Wybiegam z zarosli nie oglądając się, pewny, że pociągnę za sobą tamtych czterech. Jestem już w połowie pola - żaden z żołnierzy nie ruszył się. W tym samym momencie szyję koło uszu bzyknęły - jedno, drugie, trzecie. Rzuć spojrzem w lewo - tam daleko za drogą podnosi się z pola niemiecka tyraliera. Biegnę w kierunku najbliższej zagrody. Byłe dopaść do zabudowań. Jeszcze tylko kilkadziesiąt metrów. Kule biją w pole dookoła wyrzucając w powietrze pył zeschniętej ziemi. Niektórzy dopadają plotu i przesadają go z rozmachem sportowca, którym nigdy w życiu nie byłem. Jestem na podwórzu chłopskiej zagrody. Nie mam sekun-

(Ciąg dalszy. Początek patrz w nr 132).

dy do stracenia. Bez chwili namysłu daję nura w stertę, a raczej w sporą kupy słomy w kącie podwórza, gdzie mur styka się z chałupą. Jeszcze nie zdążyłem się dobrze zagrzebać, a już Niemcy są na podwórzu. Nie widzą mnie, więc pedzą dalej w pościgu za żołnierzem, który przed minutą przebiegł im przez pole. Jeden z nich biegnąc następuje na moją stertę. Czuję na piersi ciężar żołnierskiego buta.

Robi się na chwilę pusto, lecz po kwadransie znowu słyszę głosy niemieckie. Są z powrotem na podwórzu, ale tym razem to już nie pościg. Nie nie widzę, ale z gorączkowych słów komendy zaczynam domyślać się, że w odległości kilkunastu kroków ode mnie Niemcy montują gniazdo ckm. Po paru minutach rozlegają się odgłosy dźwięcz-

serii. Z drugiej strony Ługu przychodzi natychmiastowa odpowiedź. Aha, nasi nie dali się jednk zaskoczyć.

Usiłuję odwrócić sobie, co zaszło. Niemcy poprzestali z początku na artyleryjskim ostrzeliwaniu Uściługu z przodu, a równocześnie przetrucili pewno most pontonowy o kilka czy kilkanaście kilometrów na południe od miasteczka, by obejść nas z flanki. Nasi, którzy tu siedzieli, musieli się zorientować, że idzie na nich duża siła i postanowili wycofać się do miasteczka za wąwóz i za rzeczkę Ług, skąd łatwiej było się bronić. Nastąpiło to wprawdzie w tym samym czasie, gdy ja zgodnie z rozkazem obchodziłem mięścinę od tyłu. Prawdopodobnie po wzajemnej wymianie ognia Niemcy pójść przez wąwóz dalej, by wyprzeć nas z Uściługu i zabezpieczyć sobie przeprawę przez Bug. Na razie podwórze wciąż jest ich pełne.

Zaczynam rozmyślać nad możliwościami ucieczki. Postanawiam przetrwać w tej pozycji do zmroku. Pod osłoną nocy może mi się uda przeczłogać z zarosła i wrócić do naszych do Uściługu. Można także próbować przedostać się do Włodzimierza.

Po kilku godzinach niemieckie głosy oddalają się. Ckm przesunięto gdzie indziej. Niestety, pod wieczór Niemcy wracają. Nadśłuchując, co to ma znaczyć i zaczynam kłać w duche. Będą nocować tu, w chałupie i w stodole. Ze też nie mogli sobie znaleźć innego miejsca. Ucieczka nie będzie łatwa.

Zmierzach już zapada. Nagle słyszę żołnierskie kroki zbliżające się wprost ku mojej kryjówce. Niemiec, prawie dotykając mnie, zagarnia oburącz sporą naręcz słomy i odchodzi. Nie ma teraz sekundy do stracenia. Szkapo przygotowały sobie podściółki do spania. Zaraz przyjdzie następny. Jeżeli będę uciekał przez podwórze, zostanie niechybnie zastrelony na miejscu. Jedyna droga to skok przez mur. Przypominam sobie, że rano skakał przez ten mur - co prawda z rozpedu - Niemiec, który mnie ścigał. Usiłuję sobie przypomnieć, jak wysoka jest przeszkoda, gdy nagle mam szkopa znowu nad sobą. Chce zagarnąć słomę i natrafia na mnie rękoma. Wrzask

przerażenia. Odpychając go z całej siły wyskakuję ze sterty, skacząc w górę usiłując chwycić się rękami krawędzi muru. Nie udaje się, mur jest za wysoki. Upadam na wznak. W okamgnieniu mam na sobie siedzących okrzakiem Niemców, którzy drą się w niebogłosy. Z chałupy wysypują się inni i biegną na pomoc. Przygniatają mi ciężko nogi i ręce do ziemi. Krzyczą wściekle jeden przez drugiego, dostają kopniaka w bok butem, od czego tracę na chwilę oddech, jestem pewny, że za chwilę zdepczą mnie albo zastrzelą. Otrząsnąwszy się z zaskoczenia i przerażenia, Niemcy, a raczej Austriacy, podnoszą mnie z ziemi i prowadzą do chałupy. Zabrano mi oczywiście rewolwer i wszystkie kieszenie opróżniono. Mniejsza o rewolwer, żal zegarka - poczciwej starej, srebrnej omegi, wielkiej „cebuli”, która była pamiątką po ojcu.

Tamci ochłonęli do reszty i przyglądają mi się z zainteresowaniem. Moja znajomość niemieckiego jest mocno ograniczona, ale znalazł się student z Wiednia, który mówi niezłe po francusku. Zarzucają mnie pytaniami. Skąd się tu wziąłem? Co chciałem zrobić? Od kiedy tu jestem?

Po chwili przyniesiono mi manierkę gorącej zupy i kawałek żołnierskiego chleba. Austriacy to nie samo, co Niemcy - pomyślałem, zachowują się wobec jeńca jak ludzie cywilizowani. Ku mojej radości zwrócono mi nie tylko dokumenty i portfel z pieniędzmi, ale nawet ukochany ojcowski zegarek i fuzylerkę zniekształoną w słomie. Po godzinie, trzech uzbrojonych żołnierzy odprowadziło mnie do transportowego samochodu czekającego na drodze. Noc była jasna od łuny. Uściługu stał w płomieniach. Nie dochodziły stamtąd żadne odgłosy walki. Przejchaliśmy na drugą stronę rzeki mostem pontonowym. Stały tam jeszcze kolumny samochodowe ostrzeliwane przez nas poprzedniego dnia. Do rowów zwalono kilkanaście zniszczonych naszymi pociskami samochodów. Tu i ówdzie rozrzucone były metalowe części i poszarpane kawałki brezentu. Kazano mi usiąść na ziemi przy drodze i nie ruszać się z miejsca.

Byłem tylko w dreluchu. Po ciepłym dniu przysłała chłodna, wrześnieowa noc. Ziemię pokryła rosa. Trząśnięcie się cały i kłapałem zębami z zimna. Spojrzałem to pilnujący mnie wartownik i bez słowa zrzucił mi z wozu derkę.

Było już widno, gdy przechodziła obok grupa niemieckich żołnierzy. Zauważyli ją. Jeden z nich zatrzymał się nade mną i nie odrywając się wskazał palcem na moje ostrogi. Brutalnym, rozkazującym gestem kazał mi je zdjąć i podać sobie. Powoli, niechętnie rozluźniałem skórzane rzemyki.

- Schnell! - wrzasnął. Zdawało się, jakby mnie kto po twarzy białym przejechał. Dopiero teraz uświadomiłem sobie całe poniżenie niewoli. Właściwie nie było już po co żyć! Mocarstwo runęło w ciągu kilku dni jak domek z kart. Po jednym dniu na froncie jestem już w niewoli. Zapadłem w stan przygnębienia i zubożenia, z którego wyrwał mnie jakiś dziwny ruch dookoła. Niemcy, nie wyłączając strzegącego mnie wartownika, pokrzykując na siebie wzajemnie, zaczęli przyskać w pole. Zostałem sam, siedząc nad rowem obok niemieckiej ciężarówki. Z góry dochodziło dobrze już znane brzęczenie motorów. Podniosłem w górę głowę. Od południa zbliżała się formacja bombowców. Ten widok i odgłos stał się już tak codzienny i powszedni, że przestał zwracać uwagę. Ale dlaczego Niemcy uciekają? Ach, to nasze poczciwe polskie „Łosie”.

Przez tyle dni wypatrywałem się choćby jednego polskiego bombowca na pogodnym wrześnieowym niebie. I oto doczekałem się ich ponieważszenie. Pospiją się zaraz bomby. Za późno, nic mi nie zależy na życiu, najwyżej zginę. Nie warto w ogóle ruszać się z tego miejsca. Ejże, przychodzi nagle refleksja: mam zginąć od polskiej bomby? Podnoszę się z ziemi niechętnie, bez pośpiechu. Przebiegłszy kilkadziesiąt kroków w kierunku pola, słyszę już za sobą charakterystyczny świst. Nie zdążyłem upaść. Potężny podmuch pchnął mnie o dobre pięć metrów i rzucił na ziemię. (Cdn.)

## Amerykanie przodują w zdecydowanie

### Koszykarze Litwy - liderami

W drugim dniu turnieju koszykarzy trudne zwycięstwo odniosła reprezentacja Litwy. Po dogrywce pokonała ona zespół Argentyny 81:77 (40:27, 68:68) i została liderem grupy A. Po 15 pkt w tym spotkaniu zdobyli Gintaras Einikis, Saulius Sztombergas i Dainius Adomaitis. W innym spotkaniu tej grupy Rosja zwyciężyła drużynę Australii 81:72. 20 pkt zaliczył Siergiej Panow, 17 - Wasilij Karasow. W zespole Australii najwięcej punktów zdobył Andrew Gaze - 29.

Wczoraj reprezentacja Litwy (4 pkt) grała z Australią (3 pkt), a Argentyna (2 pkt) z Rosją (3 pkt).

W grupie B Brazylia po dogrywce pokonała zespół Portoryko 96:92, a reprezentacja USA wygrała z Chinami 91:76. Prowadzi Brazylia (4 pkt) przed Portorykiem i USA - po 3 pkt.

W półfinale turnieju zagrają po dwa najlepsze zespoły z obu grup.

### Marion Jones nie do pokonania

Amerykanka Marion Jones potwierdziła swą supremację w sprincie wygrywając zdecydowanie bardzo silnie obsadzony bieg na 100 kobiet w nowojorskich Igrzyskach Dobrej Woli.

Biegając pod wiatr (- 0,8 m/sek.) kolejny raz, dziewiąty w tym sezonie, uzyskała rezultat poniżej 11 sekund (10,90). Po falstarcie Jones w powtórnym biegu spóźniła nieco wyjście z boków, ale i tak wyprzedziła swą rywalkę z mistrzostw świata w Atenach, Zannę Pintusiewicz z Ukrainy, o blisko dwa metry.

Amerykanka zapowiadała atak na rekord świata, tym razem się nie udało, ale na osłodę Jones otrzymała za zwycięstwo czek na 41 tysięcy dolarów, „Marion Jones jest nie do pokonania”, skwitowała wyniki biegu słynna, 38-let-

nia Marley Ottey z Jamajki, zaledwie czwarta na mecie.

W konkursie skoku w dal, bez Jones, triumfowała jej rodaczka Shana Williams (6,93 m), która wykorzystała podmuch sprzyjającego wiatru (3 m/sek.) by pokonać jedną z faworytek - Ludmiłę Gałkine (Rosja).

W biegu na 200 m mężczyzn, złoty medalista z Aten - Ado Bolton z Trinitadu nie miał, po wycofaniu się Michaela Johnsona, godnych siebie rywali. Wygrał, uzyskując przy przeciwnym wietrze (-0,8 m/sek.), rezultat 20,15 sek. Niezwykle ciekawie zapowiadała się więc jeden z „gwiazd programu” Igrzysk - bieg na 100 m, w którym rywalami Boldona będą m.in. Maurice Greene i Donovan Bailey.

Najlepszy wynik dnia uzyskał Amerykanin Bryan Bronson wygrywając bieg na 400 m ppł w czasie 47,15 sek. Mistrz świata, Francuz Stephane Diagana, był w tym biegu piąty - 48,62 sek.

W rzucie oszczepem triumfował Rosjanin Siergiej Makarow - 84,11. Drugi był Amerykanin litewskiego pochodzenia Tomasz Puksztys - 79,86, a trzeci Australijczyk Andrew Currey - 78,50. Rzut dyskiem wśród mężczyzn wygrał Rosjanin Dmitrij Szewczenko (64,82), przed Amerykanami Andy Blossomem (63,98) i Johnem Godiną (62,84).

### Efektowny powrót Dana O'Briena

W swym pierwszym starcie od Letnich Igrzysk Olimpijskich w Atlancie, mistrz olimpijski w dziesięcioboju Amerykanin Dan O'Brien udowodnił, że pozostał wieloboiści nr 1 na świecie.

Uzyskał on najlepszy w tym sezonie wynik światowy 8.755 punktów (niezależnie do niego rekord świata wynosi 8.891 pkt). Dobrze spisali się w Nowym Jorku również rywale rekordzisty świata: w sumie sześciu zawodników przekroczyło „barierę” 8 tys. punktów. Wicemistrz Igrzysk Dobrej Woli Ameryka-

nin Chris Huffins miał rezultat 8.576 pkt, a trzeci w konkurencji Czech Tomas Dvorak - 8.428 pkt.

W skoku wwyż pań zwyciężyła Amerykanka Tisha Waller - 1,97 m. Poprzedzka na wysokości 1,93 przeszły Amy Acuff (USA), Julia Lachowa (Rosja) i Nele Žilinskiene (Litwa).

W biegu na 200 m Amerykanka Marion Jones osiągnęła najlepszy na świecie w tym sezonie czas 21,80. Publiczności zaimponował też Kubańczyk Ivan Pedrosa bijąc koalicję Amerykanów z budzącym respekt rezultatem 8,54.

Efektownie wypadł również zwycięski bieg Kenijczyków na 3000 m z przeskodami. Triumfowali oni dubletni: Bernard Barmasai uzyskał czas 8.14,26, a John Kosegi 8.18,04.

### 5 milionów dolarów do podziału

Przez piętnaście dni 1500 sportowców z 66 krajów będzie rywalizowało w otwartych w Nowym Jorku Igrzyskach Dobrej Woli. Sportowcy ci będą walcząc w 15 różnych konkurencjach nie tylko o miano najlepszych sportowców na świecie, ale także o spore nagrody pieniężne.

Organizatorzy zapowiadają bowiem, że zwycięzcy konkurencji lekkoatletycznych, pływackich, siatkarskich, etc. czwartych w historii Igrzysk Dobrej Woli, otrzymają w sumie 5 milionów dolarów.

Jest to odejście od praktyki zawodów olimpijskich, w trakcie których oprócz medali nie wręcza się zwycięzcom żadnych nagród finansowych.

Niektórzy ze słynnych sportowców, którzy przyjechali do Nowego Jorku, aby brać udział w Igrzyskach, otrzymają od organizatorów ogromne sumy za sam start.

W grupie elitarnych sportowców znajdują się takie sławy jak lekkoatletki Marion Jones, Jackie Joyner-Kersey, Geil Devers (wszystkie USA), Tegla Loroupe z Kenii, tyczkarz Siegiej Bubka z

Ukrainy, łyżwiarka figurowa Michelle Kwan, rosyjski pływak Aleksander Popow czy amerykański siatkarz Karch Kiraly.

Igrzyska Dobrej Woli powstały z inicjatywy Teda Turnera w 1986 roku po tym, jak USA w 1980, a dawny Związek Radziecki w 1984 zbojkotowały igrzyska olimpijskie w Moskwie i Los Angeles.

Według źródeł Turner Broadcasting System, imprezy te nie przyniosły organizatorom korzyści finansowych - zawody sportowe w Moskwie w 1986 zakończyły się ze stratą 26 milionów dolarów, w 1990 w Seattle Igrzyska miały 44 miliony deficytu a cztery lata później, w St. Petersburgu 39 milionów.

W wypowiedziach dla prasy nowojorskiej Ted Turner podkreśla jednak, że nie to się liczy. „Pomogliśmy (organizując Igrzyska Dobrej Woli) zakończyć „zimną wojnę” parę lat temu” - stwierdził Turner, zapytany czy warto było stracić 109 milionów dol. na organizację trzech nieudanych finansowo imprez sportowych.

W tym roku Igrzyska zostały przystosowane do wymogów telewizyjnej. Jednym z przykładów może być ograniczenie programu Igrzysk do 15 najbardziej popularnych dla widza telewizyjnego w USA konkurencji.

Zrezygnowano z takich olimpijskich konkurencji jak: hucznicstwo, kajakerstwo, judo czy piłka ręczna, które cieszyły się w przeszłości niewielkim zainteresowaniem.

Dodano natomiast trzy inne: piłkę nożną kobiet, która cieszyła się ogromną popularnością w czasie igrzysk olimpijskich w Atlancie w 1996, zapasy w stylu wolnym i piłkę wodną.

Widzowie będą natomiast przez osiem dni oglądać niezwykle popularne wśród widzów telewizyjnych w USA zawody gimnastyczne i przez pięć dni konkurencji łyżwiarstwa figurowego.

### Hokej na trawie

#### Dobry początek

W szwedzkim mieście Mora rozpoczęła się turniej eliminacyjny do mistrzostw Europy w hokeju na trawie wśród kobiet. W pierwszym spotkaniu grupy B reprezentacja Litwy pod wodzą trenerów Rimantasa Czaiukoskisa i Vaidotasa Vaidelionasa odniosła trudne zwycięstwo nad zespołem Belgii 4:3, mimo iż rywalki prowadziły po pierwszej połowie aż 3:0. Dla litewskiego zespołu dwie bramki z rzutów karnych zdobyła Auszra Janutaite, po jednej strzeliły Angelie Bucznienie i Ona Kanaporiene. W innym spotkaniu tej grupy Szwecja nieoczekiwanie ustąpiła reprezentacji Azerbejdżanu 2:4 (0:2).

Faworyt grupy A zespół Ukrainy odniósł zwycięstwo nad Austrią 6:1 (4:0), a Włochy pokonały Polskę 4:1 (1:0).

W drugim spotkaniu reprezentacja Litwy wygrała ze Szwecją 7:0 (4:0). Belgia pokonała zespół Azerbejdżanu 3:2 (2:0).

### Koszykówka

#### Spór o medale

Na IV Młodzieżowych mistrzostwach Europy w koszykówce, rozgrywanych na Sycylii, wczoraj rozegrano mecze ćwierćfinałowe. Reprezentacja Litwy zmierzyła się z silną drużyną Jugosławii. W innych spotkaniach 1/4 finału grały Hiszpania z Niemcami, Francja ze Słowenią, Włochy z Turcją.

W ostatnich spotkaniach eliminacyjnych zanotowano kilka niespodzianek. W grupie A pierwsze miejsce nieoczekiwanie zajęła drużyna Niemiec, która na drugie miejsce zepchnęła reprezentację Jugosławii, pokonując ją 57:55. Na trzecie miejsce wyszła Francja, która wygrała z Grecją 81:64, 4 miejsce zajęła ekipa Włoch, mimo porażki z Chorwacją 90:91.

W grupie B bez straty punktu zakończyła eliminacje drużyna Turcji, która pokonała zespół Izraela 81:66. Drugą w tabeli Słowenia w ostatnim spotkaniu wygrała z Hiszpanią 82:74, spychając ją na czwarte miejsce. Trzecie miejsce zajęła drużyna Litwy, która wygrała trzy spotkania. Inf. wł.



## ONZ

## 26 krajów podpisało statut Międzynarodowego Trybunału Karnego

Tekst statutu Międzynarodowego Trybunału Karnego (MTK), wypracowany w toku siedmiotygodniowych trudnych rokowań w Rzymie, podpisało już 26 krajów spośród 120, które głosowały za jego powołaniem.

Wśród pierwszych państw, których przedstawiciele złożyli podpisy, są Francja, Hiszpania, Szwajcaria, Grecja i Włochy.

Ze 162 krajów uczestniczących w konferencji 21 wstrzymało się od głosu, podczas gdy Stany Zjednoczone, Chiny, Izrael, Filipiny, Indie, Turcja, Sri

Lanka i kilka innych państw głosowało przeciwko tekstowi statutu.

Sekretarz generalny ONZ Kofi Annan poinformował w poniedziałek, że statut MTK pozostanie we Włoszech do 17 października, a następnie będzie przesłany do siedziby ONZ w Nowym Jorku, gdzie kolejne państwa będą mogły składać pod nim podpisy aż do 31 grudnia 2000 roku.

Aby Trybunał mógł rozpocząć działalność, tekst statutu muszą ratyfikować parlamenty co najmniej 60 krajów.

## Irak

## Bagdad nie chce dłużej uznawać embarga

Władze irackie oświadczyły we wtorek, że nie mogą dłużej akceptować embarga, które w 1990 roku Rada Bezpieczeństwa ONZ nałożyła na ich kraj za inwazję na Kuwejt.

Bagdad wystosował „poważne ostrzeżenie” do Rady Bezpieczeństwa, twierdząc, że nie może zaakceptować „pretekstów i wymówek”, które opóźniłyby zniesienie embarga.

Irak od dawna zabiega o jego zniesienie, ale inspektorzy ONZ wątpią, czy Bagdad rzeczywiście zlikwidował całą broń biologiczną, bakteriologiczną, chemiczną i nuklearną. Irak nie ma

też prawa dysponować pociskami rakietowymi o zasięgu większym niż 150 km.

Tylko po pozytywnej opinii inspektorów Rada Bezpieczeństwa może uchylić embargo.

Tymczasem według badań przeprowadzonych w amerykańskim laboratorium wojskowym, Irak uzbroił niektóre ze swych rakiet w 1990 roku w śmiertelny gaz VX paralizujący system nerwowy.

Zdaniem komentatorów, ujawnienie tego faktu znacznie oddala perspektywę zniesienia sankcji.

## Słowacja

## Burza i powódź we wschodniej części kraju

Kilka ofiar śmiertelnych - to efekt powodzi, do jakiej doszło w poniedziałek wieczór w okolicach miejscowości Jarovnice niedaleko Preszowa we wschodniej Słowacji. Powódź wywołana została przez potężną burzę.

Słowacka policja jak na razie nie

potrafiła sprecyzować, ile osób zginęło w wodnym żywiole.

Według dostępnych informacji, wezbrane wody w powiatach Preszov i Levocza spowodowały także obsunięcia się ziemi. Poważnie uszkodzona została jedna z dróg, którą zamknięto na kilka godzin.

## Polska

## Rząd przyjął projekt ustawy o języku polskim

We wtorek Rada Ministrów zaakceptowała projekt ustawy o języku polskim, która - w założeniu projektodawców - ma regulować posługiwanie się językiem ojczystym w sferze działalności publicznej i obrocie gospodarczym.

W myśl projektu ustawy polski ma być językiem sporządzania dokumentów urzędowych, nauczania, oznakowania budynków użyteczności publicznej. Obowiązek ochrony języka polskiego ma być sankcjonowany nakazami, zakazami i przepisami karnymi zawartymi w projekcie.

Wśród adresatów ustawy wymienią się organy państwowe, samorządowe i inne jednostki organizacyjne prowadzące działalność publiczną na terenie Polski, które zobowiązują się do składania oświadczeń w języku polskim.

Po polsku powinny być zawierane umowy z partnerami zagranicznymi, których wykonanie ma nastąpić na terenie RP. Podmioty gospodarcze

prowadzące działalność w Polsce w myśl projektu ustawy są zobowiązane do używania języka polskiego m.in. w nazewnictwie towarów i usług, reklamie, instrukcjach obsługi, informacjach o towarze i usługach, warunkach gwarancji, fakturach, rachunkach.

Język polski ma być językiem nauczania, egzaminów i prac dyplomatycznych w szkołach publicznych i niepublicznych, uczelniach. Na budynkach użyteczności publicznej i środkach transportu publicznego powinny widnieć napisy polskie, którym mogą towarzyszyć ich wersje obcojęzyczne. W przypadku m.in. instytucji znanych powszechnie pod obcymi nazwami, prowadzących działalność kulturalną mniejszości narodowych dopuszcza się napisy obcojęzyczne.

W razie wątpliwości językowych będzie można zasięgnąć opinii Rady Języka Polskiego, która ma podejmować uchwały ustalające zasady ortografii i interpunkcji.

## W Elbląsku urodziło się dwugłowe cięło

W elbląskiej wsi Milikowo urodziło się dwugłowe cięło. Obie głowy są normalnie rozwinięte, a zwierzę ssie mleko z dwóch butelek jednocześnie.

Sekretarz urzędu gminy w Starym Dzierzgoniu Antoni Downarowicz poinformował we wtorek PAP, że cięlak-mutant przyszedł na świat w piątek, w gospodarstwie rolników-emerytów Ewy i Teodora Szyjków we wsi Milikowo koło St. Dzierzgonia. Mat-

ką cielaką jest Krasula, jedyna w tym gospodarstwie krowa.

Cięło, z którego szyi wyrastają w kształcie litery „V” dwie w pełni ukształtowane głowy, czuje się dobrze i odznacza się niespożytą energią. „Nie pamiętam takiego przypadku w naszej gminie. Rok, czy dwa lata temu urodziło się w tym rejonie cięło w ogóle bez głowy. Myślę że jest to sensacja na skalę krajową” - dodał Downarowicz.

## USA

## Ugaszono pożar na statku pasażerskim

Amykańskim jednostkom straży wybrzeża udało się w poniedziałek wieczorem ugasić pożar na pływającym pod liberyjską banderą statku pasażerskim „Ecstasy”, który stanął w płomieniach tuż po wyjściu z portu w Miami.

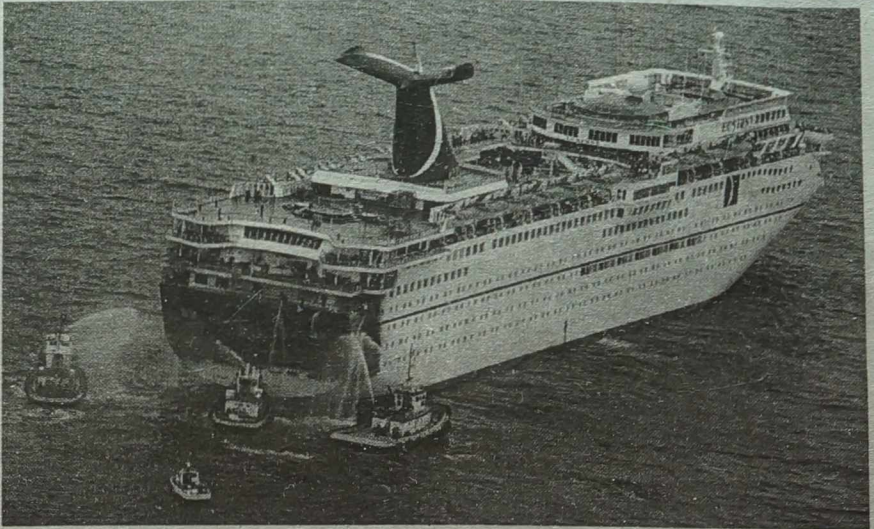
Nikomiu z około 2 tysięcy pasażerów nie się nie stało. Ewakuacja nie była konieczna. Statek odholowano do portu.

Statek płynął do Meksyku. Pożar

wybuchł w pralni, w tylnej części jednostki.

NA ZDJĘCIU: akcja gaszenia pożaru na statku.

Fot. EPA-ELTA



## MFW przyznał Rosji natychmiastowy kredyt

Międzynarodowy Fundusz Walutowy przyznał Rosji natychmiastowy kredyt w wysokości 4,8 miliarda dolarów. Jak poinformowano w ponie-

dzialek wieczorem po posiedzeniu zarządu MFW, w sumie w tym roku Rosja otrzyma od Funduszu 11,2 miliarda dolarów na uzdrowienie finansów

państwa. Łącznie - pakiet kredytów MFW, Banku Światowego i Japonii dla Rosji ma przekroczyć 22 miliardy dolarów.

## Kosowo

## Walki o miejscowość Orahovaca

Wtorek był czwartym dniem walk między policją serbską a partyzantami z Wyzwoleńczej Armii Kosowa (WAK) o miejscowość Orahovac. Podobno zginęło tam dotychczas 36 Albańczyków.

W poniedziałek na południowym krańcu Orahovaca Serbowie pokazywali dziennikarzom broń odebraną partyzantom WAK, ale nie wyrażali zgody na wejście do centrum, twierdząc, że albańscy snajperzy wciąż stanowią zagrożenie.

We wtorek Centrum Informacji Kosowa podało, że artyleria serbska ostrzeliwała pozycje WAK w Orahovacu i że walki toczą się również w okolicznych wsiach. Z tego samego źródła pochodzi informacja o 36 cywilnych ofiarach śmiertelnych.

## Hiszpania

## W Katalonii szaleje nadal pożar

Dwóm tysiącom strażaków wspomaganym przez 28 samolotów nadal nie udaje się opanować pożaru, pustoszącego lasy i zasiewy środkowej Katalonii - wynika z doniesień, które nadeszły we wtorek po południu.

Doniesienia z godzin rannych mówiły o 22 tysiącach ha lasów, zarosły i zasiewów zbóż, zniszczonych przez ogień. We wtorek po południu straty szacowano już na 26 tysięcy ha, w tym 17 tys. ha lasów. Spłonęło co najmniej 6 milionów pinii i dębów.

„Czoło” pożaru, które nadal szybko przesuwa się na zachód, rozszerzyło się do 40 kilometrów.

## Rosja

## Górnicy znów blokują tory

Po dobowej przerwie górnicy w rejonie miasta Osinniki w obwodzie kemerowskim na Syberii zablokowali we wtorek ruch kolejowy na 170-kilometrowej trasie Nowokuźnieck - Tasztagol.

Nie wysuwający żadnych żądań politycznych, domagający się jedynie wypłaty zaległych wynagrodzeń (za dziewięć miesięcy) górnicy przepuszczają tylko wagony z rudą żelaza dla miejscowych zakładów metalurgicznych.

Pociągi z wszelkimi innymi towarami, w tym z produktami spożywczymi, są zatrzymywane.

W niedzieli w obwodzie kemerowskim przebywał wicepremier Oleg Sysujew. Wydawało się, że trwająca od 3 lipca blokada ruchu

towarowego na magistrali transsyberyjskiej zostanie zakończona w zamian za rządową obietnicę zajęcia się kryzysową sytuacją górników.

We wtorek trwał też strajk w obwodzie czelabińskim (w rejonie południowego Uralu), gdzie protestujący, z powodu zaległych wynagrodzeń, górnicy przenieśli się spod siedziby miejscowych władz na tory przy stacji Dubrowka, które zablokowali.

Blokada magistrali transsyberyjskiej w maju tego roku sparaliżowała w dużym stopniu gospodarkę rosyjską.

Obecne strajki górników są wywołane tym, że obietnica rządowa wypłacenia do 1 lipca zaległych wynagrodzeń nie została dotrzymana.

## Czeczenia

## Zaostrzono środki bezpieczeństwa

W Czechenii zaostrzono środki bezpieczeństwa w celu ustabilizowania sytuacji w kraju i umocnienia ładu wewnętrznego - poinformował w wystąpieniu telewizyjnym czecheński minister bezpieczeństwa Aslambek Arsajew.

Wszystkie ulice przelotowe w stolicy Czechenii, Groznom, wyjazdy do miasta i wyjazdy z niego, jak również większe skupiska ludności w całym kraju zostały od wczesnego rana we wtorek otoczone przez siły bezpieczeństwa.

Wszyscy członkowie gwardii zbrojnej i islamskiego pułku specjalnego (jednostek rozwiązanych dekretem prezydenta Asłana Maschadowa po

krwawych walkach w miejscowości Gudermes), którzy zostaną zatrzymani z bronią w ręku, będą aresztowani, a w razie stawiania oporu - zastrzeleni - zapowiedział minister.

Wezwał on wszystkich żołnierzy rozwiązanych oddziałów, by opuścili zajęte wcześniej budynki i tereny fabryk, gdzie znajdowały się ich bazy, i rozeszli się do domów.

Również nowo mianowany dowódca armii czecheńskiej ds. połowych Aslambek Ismailow wystąpił w telewizji z wezwaniem do żołnierzy rozwiązanych islamskich oddziałów, aby powrócili do domów, dodając, że rząd nie będzie tolerował ich destrukcyjnej działalności.

## Tadżykistan

## Zastrzelono członków misji ONZ

Cztery pracownicy misji ONZ w Tadżykistanie, w tym oficer polski, podpułkownik Ryszard Szewczyk, zostali w poniedziałek zastrzeleni, a nie zginęli w wypadku samochodowym, jak wcześniej informowano.

Jak powiedział w Nowym Jorku rzecznik sekretarza generalnego ONZ Fred Eckhard, w ciałach pracowników misji ONZ znaleziono ślady po kulach, co świadczy, iż zostali oni zastrzeleni, a nie zginęli w wypadku.

Informację tę potwierdziła też misja Organizacji Narodów Zjednoczonych w Duszanbe w komunikacie w sprawie śmierci jej pracowników, opublikowanym we wtorek wieczorem.



## ŚRODA

22 LIPCA

LTV

6.30 - Dzień dobry. 7.30 - S. „Bambukowe misie”. 15.30 - Film anim. 16.20 - Telekatalog. 16.25 - Dla domu. 17.00 - S. „Szkola manekinów”. 17.30 - Słowo chrześcijanina. 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - Dla dzieci. 18.30 - Wiadomości. 19.00 - Klub prasowy. 19.55 - Wspomnienie. 20.05 - Milioner. 20.30 - Panorama. 21.00 - Studio sportowe. 21.10 - Loteria. 21.15 - Film fab. „Pole”. 23.00 - Dziennik wieczorny. 23.15 - Festiwal muz.

LNK

6.15 - Teleshop. 6.30 - Poranne koło. 8.30 - S. „Bez domu jest źle”. 9.05 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 9.50 - S. „Mini detektyw”. 10.15 - Teleshop. 10.45 - Od... do. 11.15 - Niwy. 11.45 - Smaczny. 12.15 - Cztery koła. 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. „Baron”. 15.50 - S. „Dzikie serce”. 16.35 - S. „Klinika zachodnia”. 17.20 - S. „Bez domu jest źle”. 17.50 - S. „Zar młodości”. 18.35 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 19.30 - Wiadomości. 20.00 - S. „Adres grzechu - wyższe sfery”. 20.50 - S. „Szósty zmysł”. 21.35 - S. „Przyjaciele”. 22.00 - S. „Błękitny diament”. 22.45 - Film fab.

BAŁTYCKA TV

6.00 - S. „Dallas”. 7.00 - S. „Tak świat się kręci”. 8.00 - S. „Esmeralda”. 8.45 - S. „Upał w Los Angeles”. 9.30 - Telegra dla rodziny. 10.30 - Program muz. 11.00

- S. „McGyver”. 12.00 - Program sportowy. 12.30 - Dla dzieci. 13.00 - Program muz. 14.00 - Bałtycka bomba. 15.00 - S. „Dallas”. 16.00 - Muzyka. 17.00 - S. „Tak świat się kręci”. 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. „Esmeralda”. 19.00 - S. „Na zdrowie”. 19.30 - S. „Skrzydła”. 20.00 - Jestem z wami. 20.30 - S. „Choof”. 20.55 - Telegra. 21.00 - Film fab. „Coyote”. 22.45 - Humor. 23.05 - Radioshow. 23.35 - Program muz. 24.00-6.00 - DW.

TV3

7.00 - Kanał muz. 7.45 - Teleshop. 8.00 - S. „Los Marianny”. 8.45 - S. „Santa Barbara”. 9.30 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.00 - S. „Grace w opałach”. 10.25 - Barwy morza. 10.50 - S. „Jessica Fletcher”. 11.35 - Temat. 13.15 - Kanał muz. 14.00 - Teleshop. 14.30 - Kulinarne show. 14.55 - S. „Alf”. 15.20 - S. „Beverly Hills, 90210”. 16.10 - S. „Nareszczie dzwonek”. 16.35 - S. „Wina”. 17.20 - S. „Santa Barbara”. 18.10 - S. „Los Marianny”. 18.55 - Kluborama. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - Sport. 19.20 - S. „Uroczy i dzielni”. 19.45 - S. „Słoneczny patrol”. 20.30 - Pod innym kątem. 21.00 - S. „Góral”. 21.55 - Tego jeszcze nie było. 22.00 - S. „Nowojorscy gliniarze”. 22.55 - Wiadomości. 23.00 - Film fab. „Rooster Cogburn”. 0.50 - Kanał muz.

WILEŃSKA TV

8.00 - Z Wilna. 8.15 - Inspekcja podatkowa radzi. 8.30 - Stolica. 8.50 - Towary

i usługi. 9.00 - Humor. 9.30 - Z Moskwy. 9.45 - Znak jakości. 10.00 - Jesteś świadkiem. 10.20 - S. „Wielkie skarby świata”. 10.55 - Męski klub. 11.45 - Dziękuję za zakup. 12.20 - Podoba się oglądaj. 12.30 - Z Moskwy. 12.40 - Film fab. „Pochodzę z Wiatki”. 14.50 - Towary i usługi. 15.00 - Kanał muz. 15.30 - Z Moskwy. 15.35 - Patrol drogowy. 15.50 - Podoba się oglądaj. 16.00 - Ci, którzy... 16.50 - S. „Dyżurna apteka”. 17.30 - Ja sama. 18.30 - Z Moskwy. 19.00 - Wiadomości. Dzisiaj w miasteczku. 19.15 - Znad Wilii TV. 19.45 - Towary i usługi. 19.55 - Film fab. „Miejsca spotkania zmienić nie można”. 21.25 - Z Moskwy. 21.35 - Patrol drogowy. 21.50 - Lekcja jeżdż. 22.00 - S. „Dyżurna apteka”. 22.30 - Z Wilna. 22.45 - Ja sama. 23.40 - Film fab.

VILSAT

15.30 - Film fab. „Cisza”. 17.00 - Film fab. „Tylko ty”. 18.00 - Terytorium. 19.55 - Warto odwiedzić. 20.00 - Cuda czarodziejki. 20.30 - Zgadnij i dzwoni. 20.35 - Kalejdoskop zniek. 20.45 - Dla dzieci. 21.00 - Puls Wilna. 21.15 - Wiadomości (pol.). 21.20 - Warto odwiedzić. 21.25 - Gdzie spędzicie urlop? 21.30 - Przede wszystkim dzieci. 22.05 - Film fab. „Tylko ty”. 23.05 - Kalejdoskop zniek. 23.15 - Puls Wilna. 23.30 - Wiadomości (pol.).

I KANAŁ ROSJI

7.00 - Wiadomości. 7.15 - S. „Mysikrólik śpiewający ptaszek”. 8.00 - Program W. Poznara. 8.45 - W świecie

zwierząt. 9.25 - Show dzień telmenów. 10.00 - Wiadomości. 10.15 - Razem. 11.00 - Film fab. 13.00 - Wiadomości. 13.20 - Film anim. 13.45 - Klasyczna kompania. 14.15 - Zew dzungli. 14.40 - S. „Skała Złotej Róży”. 15.10 - Do lat 16 i więcej. 15.30 - Dookoła świata. 16.00 - Wiadomości. 16.20 - S. „Mysikrólik śpiewający ptaszek”. 17.05 - Godzina szczytu. 17.30 - Gorączka złota. 18.10 - Człowiek i prawo. 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.35 - Komedie „To nie ja, to on”. 21.30 - Detektyw „Wilkołak”. 22.15 - Wiadomości.

ROSYJSKA TV

5.30 - Wiadomości. 6.00 - Oddział dyżurny. 6.15 - Towary pocztą. 6.20 - Strag przedstawia. 6.30 - Pieniądze. 6.45 - Film anim. 7.05 - Prawosławny kalendarz. 7.10 - Miasteczko. 7.40 - Podium. 8.05 - S. „Santa Barbara”. 9.00 - Wiadomości. 9.30 - S. „Tajemnice Petersburga”. 12.30 - S. „Romans cesarza. Kronika dworu”. 13.25 - Filmy anim. 14.00 - Wieża. 14.30 - S. „Pierwsze pocałunki”. 15.00 - Wiadomości. 15.30 - Drogami Rosji. 15.45 - Piłkarski mistrzostwa Rosji. 18.00 - Wiadomości. 18.25 - Szczegóły. 18.45 - S. „Santa Barbara”. 19.45 - S. „Tajemnice Petersburga”. 20.45 - S. „Agata Christie. Poirot”. 21.45 - Wiadomości. 22.05 - Oddział dyżurny. 22.20 - Żywa kolekcja.

TV POLONIA

7.00 - Sport - telegram. 7.10 - Program muz. 7.45 -

Zakrycie starych kościołów. 8.05 - Blisko choć daleko. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - „Szaletstwo Majki Skowron” - serial dla młodych widzów. 9.15 - Od rozbioru do wolności - teleturniej hist. 9.45 - Tylko muzyka. 10.45 - Wielka gra - teleturniej. 11.35 - Zaproszenie - program krajoznawczy. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - „Życie na gorąco” - serial sensac. prod. polskiej. 13.30 - Scena country. 14.10 - Autolustracja. 14.45 - Magazyn parlamentarny. 15.00 - Panorama. 15.20 - Program dnia. 15.30 - Auto-moto-klub. 15.45 - Przegląd prasy polonijnej. 16.00 - Historie. 16.30 - Truskawkowe studio-program dla młodych widzów. 16.50 - Kolorowe nutki. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - Wielka gra - teleturniej. 18.05 - Na królewskim trakcie. 18.15 - Sport z satelity. 19.15 - Dobranoc. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Prognoza pogody. 20.00 - „Marysia i Napoleon” - komedia prod. polskiej. 21.50 - Złote lata 60-te - zespół „Żuki”. 22.30 - Panorama. 23.05 - Ze sztuką na ty. 23.40 - „Mela Muter” - film dok. 0.05 - Lato w filharmonii. 0.30 - W centrum uwagi. 0.45 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.50 - Przegląd Sindhada Żeglarsza. 1.00 - Wiadomości. 1.25 - Sport. 1.27 - Prognoza pogody. 1.30 - Sport z satelity. 2.30 - Panorama. 3.05 - „Marysia i Napoleon” - komedia prod. polskiej. 4.55 - Złote lata 60-te - zespół

„Żuki”. 5.35 - W centrum uwagi. 5.50 - Magazyn parlamentarny. 6.10 - Wielka gra - teleturniej.

RTL 7

7.00 - Muzyka w RTL 7. 7.10 - „Campbellowie” - serial famil. 8.00 - Teleshopping. 8.30 - Siódemka dzieciakom - serial anim. 9.25 - „Słodka dolina” - serial dla młodzieży. 9.45 - „Sunset Beach” - serial obycz. 10.30 - „Przysięgam na wszystko” - komedia krym. USA. 12.00 - Ukryta kamera - program rozrywkowy. 12.45 - „Federalni” - serial sensac. 13.30 - Teleshopping. 14.00 - „Campbellowie” - serial famil. 14.50 - „Słodka dolina” - serial dla młodzieży. 15.10 - Siódemka dzieciakom - serial anim. 16.40 - Ukryta kamera - program rozrywkowy. 17.10 - „Prawo miecza” - serial SF. 18.00 - „Sunset Beach” - serial obycz. 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.00 - „Prawo i bezprawie” - serial sensac. 19.55 - „33 stopnie w cieniu” - film sensac. USA. 21.35 - „Murder Call” - serial sensac. 22.25 - „Crime Story” - serial krym. 23.15 - „Prawo miecza” - serial SF. 24.00 - „Prawo i bezprawie” - serial sensac. 0.45 - Crime Story - serial krym. 1.30 - Muzyka w RTL 7 oraz prognoza pogody. 2.30 - Panorama. 3.05 - „Marysia i Napoleon” - komedia prod. polskiej. 4.55 - Złote lata 60-te - zespół „Żuki”. 5.35 - W centrum uwagi. 5.50 - Magazyn parlamentarny. 6.10 - Wielka gra - teleturniej.

## CZWARTEK

23 LIPCA

LTV

6.30 - Dzień dobry. 7.30 - S. „Bambukowe misie”. 15.30 - Film anim. 16.20 - Telekatalog. 16.25 - Dla domu. 17.00 - S. „Szkola manekinów”. 17.30 - Trembita. 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - S. „Noe i Kasper”. 18.30 - Wiadomości. 19.00 - Film dok. 19.45 - Drogi. Samochody. Ludzie. 20.20 - Szanujmy słowo. 20.30 - Panorama. 21.00 - Studio sportowe. 21.10 - Loteria. 21.15 - Komedie „Zakochana po uszy”. 23.00 - Dziennik wieczorny. 23.10 - „Kaukodromas”.

LNK

6.15 - Teleshop. 6.30 - Poranne koło. 8.30 - S. „Bez domu jest źle”. 9.05 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 9.50 - S. „Mini detektyw”. 10.15 - Teleshop. 10.45 - Nasze zwierzęta. 11.15 - S. „Radio Romans”. 11.40 - Smaczny. 12.10 - Babcie lato. 13.05 - To ci rodzinka. 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. „Baron”. 15.50 - S. „Dzikie serce”. 16.35 - S. „Klinika zachodnia”. 17.20 - S. „Bez domu jest źle”. 17.50 - S. „Zar młodości”. 18.35 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 19.30 - Wiadomości. 20.00 - S. „Nazywa się Nikita”. 20.50 - S. „Renegat”. 21.35 - S. „Przyjaciele”. 22.00 - S. „Błękitny diament”. 22.45 - Film fab. „Nie odwracaj się”.  
BAŁTYCKA TV  
6.00 - S. „Dallas”. 7.00 - S. „Tak świat się kręci”. 8.00

- S. „Esmeralda”. 8.45 - S. „Szczury wodne”. 9.30 - S. „Krótkie historie”. 10.30 - S. „Wojny domowe”. 11.30 - Humor. 12.00 - S. „Tarzan”. 13.00 - Program muz. 14.00 - Bałtycka bomba. 15.00 - S. „Dallas”. 16.00 - Program muz. 17.00 - S. „Tak świat się kręci”. 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. „Esmeralda”. 19.00 - S. „Conan”. 20.00 - S. „Dobrzy chłopcy, zli chłopcy”. 20.55 - Telegra. 21.00 - Film fab. „Dwaj głupcy i proszę”. 22.30 - S. „Pluskowy”. 23.25 - Film fab. „Cebulowe pole”. 1.15-6.00 - DW.

TV3

7.00 - Kanał muz. 7.45 - Teleshop. 8.00 - S. „Los Marianny”. 8.45 - S. „Santa Barbara”. 9.30 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.00 - S. „Grace w opałach”. 10.50 - Wieczór z E. Gabrenaite. 11.20 - Budownictwo. 13.15 - Kanał muz. 14.00 - Teleshop. 14.30 - Kulinarne show. 14.55 - S. „Katts i Dog”. 15.20 - S. „Drużyna „A””. 16.10 - S. „Nareszczie dzwonek”. 16.35 - S. „Wina”. 17.20 - S. „Santa Barbara”. 18.10 - S. „Los Marianny”. 18.55 - Kluborama. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - Nowości sportowe. 19.20 - S. „Uroczy i dzielni”. 19.45 - S. „Słoneczny patrol”. 20.30 - Zaśpiewajmy. 21.00 - S. „W archiwum X”. 21.55 - Tego jeszcze nie było. 22.00 - Film fab. „VR.5”. 22.55 - Wiadomości. 23.00 - Detektyw „Śmierć w wodzie”. 0.30 - Kanał muz.

WILEŃSKA TV

12.30 - Lekcja jez. lit.

12.40 - Znad Wilii TV. 13.10 - Kanał muz. 14.00 - Paluszki licząc. 14.30 - Towary i usługi. 14.40 - Dziękuję za zakup. 15.00 - Kanał muz. 15.30 - Z Moskwy. 15.35 - Patrol drogowy. 15.50 - Podoba się oglądaj. 16.00 - Ci, którzy... 16.45 - S. „Dyżurna apteka”. 17.30 - Zrób krok. 18.30 - Z Moskwy. 19.00 - Wiadomości. Dzisiaj w miasteczku. 19.15 - Lekarz domowy. 19.45 - Towary i usługi. 19.55 - Film fab. „Miejsca spotkania zmienić nie można”. 21.20 - Z Moskwy. 21.30 - Wileńska jutrzienka. 21.45 - Trocnie lato. 22.00 - S. „Dyżurna apteka”. 22.30 - Z Wilna. 22.45 - Zrób krok. 23.40 - Film fab. „Psy”.

VILSAT

15.30 - Film fab. „Cisza”. 17.00 - Film fab. „Tylko ty”. 18.00 - Terytorium. 19.55 - Warto odwiedzić. 20.00 - Przedsiebiorca. 20.15 - Fotoklub. 20.30 - Zgadnij i dzwoni. 20.35 - Kalejdoskop zniek. 20.45 - Dla dzieci. 21.00 - Puls Wilna. 21.15 - Wiadomości (pol.). 21.20 - Warto odwiedzić. 21.30 - Aktualności wileńskie. 22.05 - Film fab. „Tylko ty”. 23.05 - Kalejdoskop zniek. 23.15 - Puls Wilna. 23.30 - Wiadomości (pol.).

I KANAŁ ROSJI

7.00 - Wiadomości. 7.15 - S. „Mysikrólik śpiewający ptaszek”. 8.00 - Człowiek i prawo. 8.35 - Dopóki wszyscy w domu. 9.20 - Biblioteka domowa. 9.25 - Te ciekawe zwierzęta. 10.00 - Wiadomości. 10.15 - Razem. 11.00

- Film fab. 13.00 - Wiadomości. 13.20 - Film anim. 13.55 - Dziecięce anegdoty. 14.20 - S. „Skała Złotej Róży”. 15.10 - Do lat 16 i więcej. 15.30 - Dookoła świata. 16.00 - Wiadomości. 16.20 - S. „Mysikrólik śpiewający ptaszek”. 17.05 - Godzina szczytu. 17.30 - Te ciekawe zwierzęta. 18.00 - W poszukiwaniu utraconego. 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.35 - Komedie „Miodowy miesiąc”. 21.30 - Historie kobiet. 22.00 - Wiadomości.

ROSYJSKA TV

5.30 - Wiadomości. 6.00 - Oddział dyżurny. 6.15 - Towary pocztą. 6.20 - Strag przedstawia. 6.30 - Pieniądze. 6.45 - Film anim. 7.05 - Prawosławny kalendarz. 7.10 - W czas. 7.35 - Sam sobie reżyserem. 8.05 - S. „Santa Barbara”. 9.00 - Wiadomości. 9.30 - S. „Tajemnice Petersburga”. 12.30 - S. „Romans cesarza. Kronika dworu”. 13.30 - Film anim. 14.00 - Wieża. 14.30 - S. „Pierwsze pocałunki”. 15.00 - Wiadomości. 15.35 - Kiermasz słowiański w Witebsku. 15.45 - Krzyżówka. 16.15 - OpoWięć filmowa „Koledzy”. 18.00 - Wiadomości. 18.25 - Szczegóły. 18.45 - S. „Santa Barbara”. 19.45 - S. „Tajemnice Petersburga”. 20.45 - Kiermasz słowiański w Witebsku. 21.45 - Wiadomości. 22.05 - Kiermasz słowiański w Witebsku. 23.30 - Oddział dyżurny.

TV POLONIA

7.00 - Sport - telegram.

7.10 - Spotkania z gwiazdami. 8.00 - Kowalski i Schmidt. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - Truskawkowe studio - program dla młodych widzów. 9.05 - Kolorowe nutki. 9.15 - Historie. 9.35 - Salon Lwowski. 9.50 - Sport z satelity. 10.50 - Wielka gra - teleturniej. 11.35 - Co w kraju piszczy. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - „Marysia i Napoleon” - komedia prod. polskiej. 14.05 - Złote lata 60-te - zespół „Żuki”. 14.45 - Auto-moto-klub. 15.00 - Panorama. 15.20 - Program dnia. 15.30 - Alfabet polskich rzek. 15.50 - Warownie pogranicznych szlaków. 16.00 - Credo - magazyn katolicki. 16.30 - „Znak orła” - serial historyczno-przygodowy prod. polskiej. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 17.40 - „Ala ma dzieci” - film dok. 18.05 - Spotkania. 18.15 - „Odlot” - serial obycz. prod. polskiej. 19.15 - Dobranoc. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Prognoza pogody. 20.00 - Teatr Telewizji „Dom otwarty”. 21.15 - Gwiazdy tamtych lat. 21.55 - MDM - program rozrywkowy. 22.30 - Panorama. 23.05 - „Gorzka miłość” - serial prod. polskiej. 23.45 - Koncert indywidualności 97. 0.30 - W centrum uwagi. 0.45 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.50 - „Wędrowni Pyzy” - serial anim. dla dzieci. 1.00 - Wiadomości. 1.25 - Sport. 1.27 - Prognoza pogody. 1.30 - „Odlot” - serial obycz. produkcji polskiej. 2.30 -

Panorama. 3.05 - Teatr Telewizji „Dom otwarty”. 4.20 - Gwiazdy tamtych lat. 4.50 - MDM - program rozrywkowy. 5.35 - W centrum uwagi. 5.50 - Przegląd prasy polonijnej. 6.05 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 6.30 - „Ala ma dzieci” - film dok.

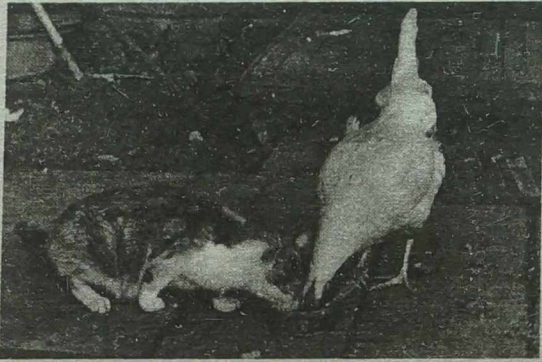
RTL 7

7.00 - Muzyka w RTL 7. 7.10 - „Campbellowie” - serial famil. 7.45 - Siódemka dzieciakom - serial anim. 9.25 - „Słodka dolina” - serial dla młodzieży. 9.45 - „Sunset Beach” - serial obycz. 10.30 - „33 stopnie w cieniu” - film sensac. USA. 12.00 - Ukryta kamera - program rozrywkowy. 12.40 - „Murder Call” - serial sensac. 13.30 - Teleshopping. 14.00 - „Campbellowie” - serial famil. 14.50 - „Słodka dolina” - serial dla młodzieży. 15.10 - Siódemka dzieciakom - serial anim. 16.40 - Ukryta kamera - program rozrywkowy. 17.10 - „Prawo miecza” - serial SF. 18.00 - „Sunset Beach” - serial obycz. 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.00 - „Prawo i bezprawie” - serial sensac. 19.55 - „Cisza Północny” - film obycz. prod. USA. 21.35 - „E.Z. Streets” - serial krym. 22.25 - „Crime Story” - serial krym. 23.15 - „Prawo miecza” - serial SF. 24.00 - „Prawo i bezprawie” - serial sensac. 0.45 - „Crime Story” - serial krym. 1.30 - Muzyka w RTL 7 oraz prognoza pogody.



# PRENUMERUJ I CZYTAJ „KURIER WILEŃSKI” - JEDYNĄ CODZIENNĄ GAZETĘ POLSKĄ NA LITWIE

## WSPÓLNE ŚNIADANIE



Fot. W. Charin

## Pogoda Z parasolem czy bez ...

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami, przelotne opady, burze, lokalnie szkwał. Wiatr południowy, 5-10 m/sek, w porywach do 20 m/sek. Temperatura w nocy 13-18, w dzień 25-30 stopni.  
W Wilnie przelotne deszcze z możliwością wystąpienia burz. Temperatura w nocy 14-16, w dzień 28-30 stopni.  
W ciągu następnych dwóch dni opady, możliwa burza.  
Temperatura w nocy 10-15, w dzień 20-25 stopni.

# ARDO®

- Pojemność od 10 do 200L.;
- pionowe i poziome;
- bardzo oszczędne.

## Podgrzewacze Wody

ARDO

Podgrzanie 1 m sześć. wody podgrzewaczem ARDO kosztuje znacznie taniej (7 Lt./1 m sześć.), niż korzystanie z gorącej wody z sieci miejskich.

**Samorząd zobowiązał się skompensować koszty nabycia podgrzewaczy wody, a my zobowiązujemy się zaopatrzyć wszystkich w jakościowe podgrzewacze wody.**

Antonio Merloni S.P.A. ARDO przedstawicielstwo:  
UAB EAST TRADING COMPANY ul. A. Graičiūno 30, 2028 Wilno  
tel. (22) 64 07 05, 64 06 18, faks. (22) 64 00 75.

Skupujemy w różnych ilościach pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych.

Vilnius, tel. 25-19-61 w dniach pracy, tel. kom. (8-298) 21317.  
(Zam. 363)

Niedrogo remontuję maszyny do szycia.

Tel. 41-38-06.

(Zam. D-499)

Zakład w Zawiszonisie potrzebuje pracowników do montażu i regulacji.

Tel. (8-250) 48168.

(Zam. 442)

Sprzedam samochód M 2140 1985 r. - 2500 Lt.  
Tel. 41-38-06.

(Zam. D-500)

Sprzedam palmę 3,5 m daktylową.  
Tel. 41-38-06.

(Zam. D-501)

Różnorodne usługi foto i wideo.  
Tel. 70-85-46.

(Zam. D-502)

## infolinija 704 000

Nemokama informacija visą parą

POWIERZCIE SWOJE  
TROSKI LITEWSKIEMU  
BANKOWI ROLNEMU



LIETUVOS  
ŽEMĖS ŪKIO  
BANKAS

(„ŽEMES UKIO BANKAS”)

Wasze oszczędności mogą przynieść jeszcze większy zysk, jeśli dwie ostatnie liczby numeru terminowego konta w litach, otwartego od 1 lipca do 31 sierpnia będą 25, 50, 75 albo 00.

Oznacza to, że wygraliście

aż 9%

rocznych odsetków URLOPOWEGO WKŁADU i to nieważne,

czy termin wkładu jest tygodniowy, czy trzyletni!

Litewski Bank Rolny - gwarancją Waszego spokojnego wypoczynku!

Informacja: tel.: 51-748,

51-702 S.A. Litewski Bank Rolny, oddział w Solecznikach

Adres: Architektu 3, Soleczniki  
(Zam. 441)



FAMOLOTEM:  
HISZPANIA  
TURCJA



- 1\* Indywidualne wycieczki do Paryża, Włoch, Austrii.
- 2\* Podróże poznawcze po Europie: Czechy, Węgry, Francja, Włochy, Holandia, Austria, Niemcy itd.
- 3\* Załatwiamy dokumenty na otrzymanie wizy

Naugarduko 36, Vilnius,  
tel. 26-08-36, 23-94-34

Przedsiębiorstwo „Antarktis” naprawia lodówki w Wilnie, jego okolicach i na działkach.  
Gwarancja - 1 rok.  
Vilnius, tel 75-24-79, 46-71-78,  
8-299-90213. (Zam. 11)

Wykonuję masaż leczniczy. Niedrogo. (Zam. D-497)

Księgowa poszukuje pracy.  
Tel. 46-03-82. (Zam. D-498)

## Propozycja nauki

POMATURALNA SZKOŁA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI DAUGVILIENE

Licencja nr 23/530

Ogłasza zapisy na kierunek: PRAWO GOSPODARCZE na lata 1998-2001

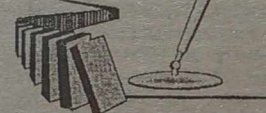
Po ukończeniu nauki wydane zostaną dyplomy o odbytych studiach pomaturalnych, zatwierdzone przez Ministerstwo Oświaty i Nauki.

Nauka jest płatna.

Tel.: (8-22) 62 46 97,

tel. kom. (8-287) 2 90 45

Dokumenty należy składać:  
Pamenkalnio 11-301,  
2600 Vilnius



Krytyczne dni i godziny w lipcu

22, środa (19.00 - 21.00)  
25, sobota (20.00 - 22.00)  
29, środa (21.00 - 23.00)

## KALENDARIUM

\* Środa (22.VII) jest 203 dniem 1998 r.

Do końca roku pozostało 162 dni.

\* Znak Zodiaku - Rak.

\* Imieniny: Bolesława, Marii, Magdaleny.

\* Wschód Słońca - 4.12, zachód - 20.38.

\* Długość dnia 16 godz. 26 min.

\* Księżyc. Ostatnia kwadra - od 16 lipca.

Sprzedam bufet-serwant (1400 Lt).

Tel. 41-38-06. (Zam. D-496)

**Myliða**

Pieczątki, wizytówki. Laminowanie. (Szerokość do 1m)  
Nadpisy na kubeczkach, koszulkach, długopisach i...  
Nadpisy na metalu

**GRAWERTON** technologija

Savanorių pr. 16, Vilnius  
Tel. 230962. Tel./faks. 236439



Nie ma wariantów.

## Jest tylko „fax informator”

Bezpłatna informacja faxem przez całą dobę!

Nasze służby pracują od godz. 00 do 24.

I tak na okrągło.

Informacja w trzech językach - litewskim, rosyjskim, angielskim.

(22) 250707

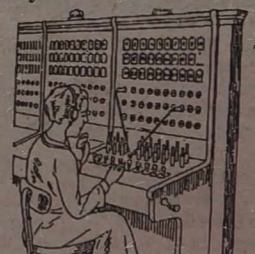
(27) 798138

Szerzej o usługach świadczonych przez NK:  
tel. (22) 22 79 25, tel./fax (27) 73 47 38  
tel./fax (21) 43 45 84

Wykaz wszystkich rodzajów

działalności Nr 99

Wykaz nowości Nr 4444



Baza wszystkich danych w „Internecie”:  
<http://www.nkm.lt>

KURIER WILEŃSKI

Wydawca

ZSA „Kurier Wileński”

Drukuje SA „Spauda”

p.o. redaktora naczelnego  
Jerzy SURWIŁO

Nasz adres: Laisvės pr. 60  
2056 Vilnius, Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322, ISSN 1392-0405  
E-Mail adres kurier— w @ post. 5 ci. lt

TELEFONY: sekretariat redaktora naczelnego — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-73, sekretarz redakcji, zast. sekretarza — tel./fax 42-79-49.

DZIAŁY: problemów społecznych — 42-78-72, ekonomiczny, życia wsi, stołeczny, kultury 42-79-68, literatury i sztuki, polityczny, szkolnictwa i młodzieży, listów — 42-79-64, sportu — 42-79-04, reklamy i ogłoszeń — 42-69-63. Fotokorespondent — 42-90-81.

Ogłoszenia i reklamy do „Kuriera Wileńskiego” przyjmuje się pod adresem: Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1101, tel./fax 42-69-63, 42-78-63, w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor  
Danuta  
DANOWSKA